

HAND BLENDER
INSTRUCTION MANUAL

STABMIXER
BENUTZERHANDBUCH

TYČOVÝ MIXÉR
NÁVOD K OBSLUZE

BLENDER DE MÂNĂ
MANUAL DE UTILIZARE

BLENDER
INSTRUKCJA OBSŁUGI

ŠTAPNI MIKSER
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

MIKSERIS
LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

MAIŠYTUVAS
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

МИКСЕР
УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

РУЧНИЙ БЛЕНДЕР
ИНСТРУКЦИЯ З ЕКСПЛУАТАЦИЈ

MIXEUR PLONGEANT
MANUEL UTILISATEUR

BATIDORA
MANUAL DE INSTRUCCIONES

FRULLATORE A IMMERSIONE
MANUALE DI ISTRUZIONI

STAVMIXER
BRUKSANVISNING

STAAFMIXER
GEBRUIKERSHANDLEIDING

ΜΠΛΕΝΤΕΡ ΧΕΙΡΟΣ
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

RUČNÝ MIXÉR
NÁVOD NA POUŽÍVANIE

PALIČNI MEŠALNIK
PRIROČNIK Z NAVODILI

РУЧНОЙ БЛЕНДЕР
ИНСТРУКЦИЯ
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ҚОЛ БЛЕНДЕРІНІҢ
ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ



ENGLISH	PAGE 2	LIETUVIU K.	P. 16	NEDERLANDS	PAGINA 30
DEUTSCH	SEITE 4	БЪЛГАРСКИ	СТР. 18	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	ΣΕΛΙΔΑ 32
ČESKY	STRANA 6	УКРАЇНСЬКА	СТОР. 20	SLOVENSKY	STRANA 34
ROMANESTE	PAGINA 8	FRANÇAIS	PAGE 22	SLOVENŠČINA	STRAN 36
POLSKI	STRONA 10	ESPAÑOL	PÁGINA 24	РУССКИЙ	СТР. 38
SCG/CRO/B.I.H.	STRANA 12	ITALIANO	PAGINA 26	ҚАЗАҚ	БЕТ 41
LATVIAN	LPP. 14	SVENSKA	PAGINA 28		

Danke für den Kauf eines
ORIGINAL Produktes von

TZS FIRST
AUSTRIA®

Nur ECHT mit diesem **TZS**

Thank you for buying
an ORIGINAL Product of

TZS FIRST
AUSTRIA®

Only GENUINE with this **TZS**

Мы благодарны Вам за
покупку ОРИГИНАЛЬНОГО
изделия компании

TZS FIRST
AUSTRIA®

Только ПОДЛИННИКИ с этим **TZS**

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

The safety of electrical appliances from **FIRST Austria** complies with the recognized technical directives and legal regulations for safety. Nevertheless, you and the other users of the appliance should observe the following:

- Please read these instructions carefully before using this appliance for the first time and keep them for further reference.
- This product has not been designed for any other uses than those specified in this manual.
- Before connecting the appliance to the power source, check if the voltage indicated on the appliance corresponds with the mains voltage in your home. If this is not the case, contact your dealer and do not use the appliance.
- If the appliance is grounded (protection class I), the wall outlet and any extension to which it is connected must also be grounded (earthed).
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter. Do not let the cord touch hot surfaces.
- To protect from electrical hazard, do not immerse this appliance or cordset in any liquids.
- If the appliance or the power cord shows any signs of damage, do not operate it! Take the product to an authorized and qualified service center for inspection or repair.
- The use of accessories not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
- This device is intended for home use only, do not use it commercially.
- Do not use this appliance outdoors.
- Do not touch any moving parts while the appliance is operating.
- Always disconnect the appliance from power after use, before cleaning and in the event of a malfunction.
- Be careful when handling sharp blades.
- Do not pull directly on the power cord, rather pull on the plug to disconnect the appliance from the power source.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and

knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

- We are excluded of liability for all damages that may arise if the appliance is used for purposes other than originally intended or if it is used inappropriately.
- Repairs and other work undertaken on the unit must only be done by authorised specialist personnel!

IMPORTANT:

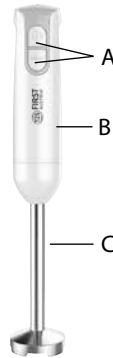
- Short-time operating: use the appliance for no longer than 60 sec with soft foods and no longer than 10 sec with hard foods. Leave the appliance to cool down for at least 1-2 minutes before using again.
- Cut solid ingredients into smaller pieces (1-2 cm) before putting them in the blender cup.

Before using for the first time:

- Remove all packaging and throw away the blade covers.
- Wash the parts: see „Cleaning“.

KNOW YOUR HAND BLENDER:**Hand blender:**

- A speed buttons
- B motor unit
- C blender shaft (removable)

**TO USE THE HAND BLENDER:**

- You can blend baby food, soups, sauces, milk shakes and mayonnaise.

FOR SAUCEPAN BLENDING:

- Fit the motor unit (B) inside the blender shaft (C), turn and lock.
- Plug in. To avoid splashing, place the blade (C) in the food before switching on.
- Hold the beaker steady. Then press one of the speed buttons (A). Use speed 1 for slower blending and to reduce splashing.
- Don't let liquid get above the join between the motor unit and blender shaft.
- Move the blade through the food and use a stabbing action.
- If your blender gets blocked, unplug before clearing.
- After use, unplug and dismantle.

CLEANING:

- Add water into the cup, then operate the appliance follow the "using" 20-30 seconds.

Attention: Never immerses the power head in the water or other liquid.

- Always switch off and unplug before cleaning.
- Don't touch the sharp blades.
- Wipe the motor unit with a damp cloth.
- Components that have come into contact with food can be cleaned in soapy water.
- Take special care when preparing food for babies, the elderly and infirm. Always ensure that the hand blender shaft is thoroughly sterilized. Use a sterilizing solution in accordance with the sterilizing solution manufacturers instructions.
- Some foods, eg. Carrot, may discolour the plastic. Rubbing with a cloth dipped in vegetable oil helps remove discolouring.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

220-240 V • 50/60 Hz • 400 W

Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Die Sicherheit von Elektrogeräten von **FIRST Austria** entspricht den anerkannten Regeln der Technik und den gesetzlichen Sicherheitsbestimmungen. Dennoch sollten Sie und andere Benutzer des Geräts die folgenden Sicherheitshinweise beachten:

- Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Benutzung des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.
- Dieses Produkt ist nur für die Verwendung vorgesehen, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben ist.
- Bevor Sie das Gerät am Stromnetz anschließen, überprüfen Sie, ob die angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt. Sollte dies nicht der Fall sein, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler und benutzen Sie das Gerät nicht.
- Wenn das Gerät geerdet ist (Schutzklasse I), müssen auch die Steckdose und jedes verwendete Verlängerungskabel geerdet sein.
- Lassen Sie das Kabel nicht herunterhängen. Achten Sie darauf, dass das Kabel keine heißen Oberflächen berührt.
- Tauchen Sie das Gerät oder das Kabel zum Schutz vor Stromschlag nicht in Flüssigkeiten ein.
- Wenn Gerät oder Netzkabel Schäden aufweisen, dürfen Sie das Gerät nicht in Betrieb nehmen! Bringen Sie das Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einem autorisierten und qualifizierten Kundendienst.
- Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft werden, kann zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen führen.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt, verwenden Sie es nicht für gewerbliche Zwecke.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- Berühren Sie keine beweglichen Teile, während das Gerät in Betrieb ist.
- Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch, vor der Reinigung und im Fall einer Störung stets vom Stromnetz.

- Seien Sie beim Umgang mit den scharfen Klingen vorsichtig.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, sondern fassen Sie am Stecker an, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Wir haften nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße oder unsachgemäße Verwendung des Geräts entstehen.
- Reparaturen und andere Arbeiten am Gerät dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden!

WICHTIG:

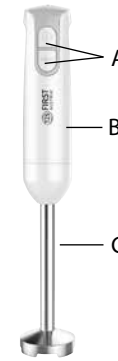
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 60 Sekunden bei weicher Nahrung und nicht länger als 10 Sekunden bei harter Nahrung. Danach lassen Sie das Gerät mindestens 1-2 min auskühlen, bevor Sie es wieder verwenden.
- Schneiden Sie feste Zutaten in kleiner Stücke (1-2 cm), bevor Sie diese in den Mixerbecher füllen.

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen:

- Entfernen Sie alle Verpackungsteile und entfernen Sie die Verpackung des Messers.
- Reinigen Sie alle Teile (siehe Punkt Reinigung)

EINZELTEILE:**Mixer**

- A Geschwindigkeitsknöpfe Stufe 1 und 2
- B Motor
- C Mixstab

**BENUTZUNG DES MIXERS**

- Sie können Babynahrung, Suppen, Soßen, Milchshakes und Majonaise herstellen

MIXEN VON SOSSEN IM TOPF:

- Setzen Sie den Motor (B) auf den Mixstab (C) und drehen Sie ihn leicht, bis er hörbar einrastet.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an. Um Spritzer zu vermeiden, tauchen Sie den Mixstab (C) ganz in das Rührgut ein, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Halten Sie den Mixstab gut fest. Drücken Sie nun den Geschwindigkeitsknopf (A), um langsam zu beginnen. Benützen Sie zuerst Stufe 1, Sie vermeiden dadurch Spritzer.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit zwischen den Motor und dem Schaft des Mixstabs eindringt.
- Bewegen Sie den Mixstab durch das Rührgut auf und ab.
- Wenn der Mixstab blockiert, so ziehen Sie zunächst den Netzstecker. Dann entfernen Sie die Blockade.
- Nach dem Gebrauch ziehen Sie den Netzstecker und zerlegen Sie das Gerät wieder.

REINIGUNG:

- Fügen Sie Wasser in einen Becher hinzu und dann bedienen Sie das Gerät, indem Sie die „Benutzung“ von 20 bis 30 Sekunden befolgen.

Achtung: Tauchen Sie nie den Antriebskopf in das Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Schalten Sie, immer bevor Sie das Gerät reinigen, das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Berühren Sie die scharfen Messer nicht.
- Wischen Sie die Motoreinheit mit einem feuchten Tuch ab.
- Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung gekommen sind, können in Seifenlauge gereinigt werden.
- Bitte achten Sie bei der Zubereitung von Nahrung für Babys, älteren oder kranken Menschen darauf, dass der Handmixerschaff sterilisiert ist. Benützen Sie eine Sterilisationslösung nach entsprechender Anleitung.
- Einige Lebensmittel, wie z.B. Karotten, können den Kunststoff verfärben. Um diese Verfärbungen zu beseitigen reinigen Sie die Teile mit einem in Pflanzenöl getauchten Tuch.

TECHNISCHE DATEN:

220-240 V • 50/60 Hz • 400 W

Umweltgerechte Entsorgung

Dieses Symbol auf einem Produkt oder seiner Verpackung bedeutet, dass es nicht wie gewöhnlicher Hausmüll behandelt werden darf. Es muss

hingegen an einer entsprechenden Recycling-Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden. Durch geeignete Entsorgung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, dass es keine negativen Auswirkungen auf unsere Umwelt und die menschliche Gesundheit hat. Die Entsorgung dieses Produkts mit dem Hausmüll kann andererseits Umweltprobleme erzeugen. Bitte achten Sie darauf, dass es in geeigneter Weise für ordnungsgemäßes Recycling entsprechend der örtlichen Bestimmungen eingesammelt wird.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Bezpečnost elektrických spotřebičů společnosti **FIRST Austria** splňuje uznávané technické předpisy a právní předpisy pro bezpečnost. Nicméně vy a ostatní uživatelé byste měli při používání spotřebiče dodržovat následující pokyny:

- Před prvním použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej pro další potřebu.
- Tento výrobek není určen k žádnému jinému účelu, než je účel uvedený v tomto návodu.
- Před připojením spotřebiče ke zdroji napájení zkontrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá napětí v elektrické síti ve vaší domácnosti. Pokud tomu tak není, kontaktujte svého prodejce a spotřebič nepoužívejte.
- Pokud je spotřebič uzemněný (třída ochrany I), musí být uzemněna i nástěnná zásuvka a případné prodloužení, ke kterým je spotřebič připojen.
- Nenechte kabel viset přes okraj stolu nebo kuchyňské linky. Zabraňte kontaktu kabelu s horkými povrchy.
- Abyste se ochránili před úrazem elektrickým proudem, neponožte tento spotřebič ani kabel do kapalin.
- Pokud přístroj nebo napájecí kabel vykazuje jakékoliv známky poškození, neuvádějte ho do provozu! Zaneste výrobek do autorizovaného a kvalifikovaného servisního střediska na kontrolu nebo opravu.
- Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití, ne pro komerční použití.
- Nepoužívejte tento spotřebič venku.
- Během provozu spotřebiče se nedotýkejte žádných pohyblivých částí.
- Po použití, před čištěním a v případě poruchy vždy odpojte spotřebič od napájení.
- Při manipulaci s ostrými čepelemi buďte opatrní.
- Netahejte přímo za napájecí kabel, pro odpojení spotřebiče od zdroje tahejte za zástrčku.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi

nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi má dozor jiná osoba nebo jim byly vysvětleny pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a tyto osoby porozuměly souvisejícímu nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dohledem. Uschovejte přístroj a související kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.

- Neneseme odpovědnost za škody, které mohou vzniknout, pokud je spotřebič používán k jiným účelům, než je původně určen, nebo je-li používán nevhodným způsobem.
- Opravy a všechny ostatní práce na spotřebiči musí provádět pouze autorizovaný servisní technik!

DŮLEŽITÉ:

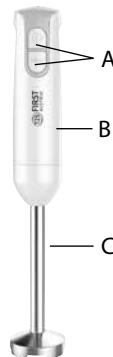
- Krátká doba provozu: spotřebič nepoužívejte déle než 60 sekund pro měkké potraviny a déle než 10 sekund pro tvrdé potraviny. Než spotřebič použijete znovu, nechte jej alespoň 1-2 minuty vychladnout.
- Než pevné suroviny vložíte do nádoby mixéru, nakrájejte je na menší kusy (1-2 cm).

Před prvním použitím:

- Odstraňte všechen obalovaný materiál a sejměte kryty čepelí.
- Informace o čištění součástí najdete v části „Čištění“.

SEZNAMTE SE S RUČNÍM MIXÉREM:**Ruční mixér:**

- A. tlačítka rychlosti
- B. motorová jednotka
- C. mixovací noha (odnímatelná)

**JAK POUŽÍVAT RUČNÍ MIXÉR:**

- Můžete mixovat potraviny pro děti, polévky, omáčky, mléčné koktejly a majonézu.

MIXOVÁNÍ V HRNCI:

- Nasadte motorovou jednotku (B) do mixovací nohy (C) a otočením ji uzamkněte.
- Zapojte spotřebič do elektriny. Aby spotřebič nestříkal, před jeho zapnutím vložte čepel (C) do potravin.
- Držte pevně nádobu. Pak stiskněte jedno z tlačítek rychlosti (A). Pro pomalejší mixování a omezení stříkání použijte rychlost 1.
- Nedovolte tekutině vystoupat nad spoj mezi motorovou jednotkou a mixovací nohou.
- Pohybuje čepelí v potravine a povytahujte a zase zasouvejte mixér zpět.
- Pokud se mixér zablokuje, před čištěním jej odpojte od elektriny.
- Po použití přístroj odpojte od elektriny a rozeberte.

ČIŠTĚNÍ:

- Nalijte vodu do nádoby a na 20-30 sekund spusťte spotřebič.

Upozornění: Nikdy do vody ani jiné kapaliny neponožte vidlici napájecího kabelu.

- Před čištěním vždy odpojte spotřebič od elektriny.
- Nedotýkejte se ostrých čepelí.
- Otřete motorovou jednotku vlhkým hadříkem.
- Součásti, které přicházejí do styku s potravinami, lze vyčistit mýdlovou vodou.
- Při přípravě potravin pro děti, staré a zranitelné osoby buďte zvláště opatrní. Vždy se ujistěte, že je mixovací noha ručního mixéru důkladně sterilizovaná. Použijte sterilizační roztok v souladu s pokyny jeho výrobce.
- Některé potraviny, například mrkev, může zabarvit plastové díly. Zabarvení lze snáze odstranit otíráním hadříkem namočeným do rostlinného oleje.

SPECIFIKACE:

220-240 V • 50/60 Hz • 400 W

“Likvidace šetrná k životnímu prostředí

Toto označení znamená, že tento výrobek nesmí být v rámci EU likvidován s jinými odpady z domácnosti. Aby se předešlo možným škodám na životním prostředí nebo lidském zdraví způsobeným nekontrolovanou likvidací odpadu, recyklujte zodpovědně, aby se podpořilo udržitelné opětovné využití materiálních zdrojů. Pro vrácení použitého zařízení použijte systém zpětného odběru a sběru nebo kontaktujte svého prodejce, u kterého jste produkt zakoupili. Ti předají výrobek k ekologické recyklaci.“

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

Securitatea aparatelor electrice de la firma **FIRST Austria** respectă directivele tehnice recunoscute și reglementările legale privind siguranța. Totuși, dumneavoastră precum și ceilalți utilizatori ai aparatului trebuie să respectați următoarele instrucțiuni privind siguranța:

- Înainte de a utiliza pentru prima dată acest aparat, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a fi consultate și ulterior.
- Acest produs nu a fost conceput pentru alte utilizări decât cele specificate în acest manual.
- Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde cu tensiunea de rețea din casa dumneavoastră. Dacă nu este cazul, contactați distribuitorul și nu utilizați aparatul.
- Dacă aparatul este legat la pământ (clasa de protecție I), priza de perete și orice prelungitor la care acesta este conectat trebuie să fie de asemenea legat la pământ.
- Nu lăsați cablul să atârne peste marginea unei mese sau a unui blat. Nu lăsați cablul să atingă suprafețe fierbinți.
- Pentru a vă proteja de pericolele electrice, nu scufundați acest aparat sau cablul în niciun lichid.
- Dacă aparatul sau cablul de alimentare prezintă semne de deteriorare, nu îl utilizați! Duceți produsul la un centru de service autorizat și calificat pentru inspecție sau reparații.
- Utilizarea accesoriilor nerecomandate sau vândute de producător poate provoca incendii, șocuri electrice sau răniri.
- Această mașină de măcinat cafea este destinată exclusiv uzului casnic, nu îl utilizați în scop comercial.
- Nu utilizați această mașină de măcinat în spațiu exterior.
- Nu atingeți părțile în mișcare, în timp ce mașina funcționează.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua electrică înainte de utilizare, înainte de a-l curăța, în cazul unei utilizări defectuoase.
- Atenție la manevrarea lamelor ascuțite.
- Nu trageți niciodată de cablul de alimentare pentru a deconecta aparatul. Pentru a deconecta aparatul de la sursa de alimentare, scoateți ștecărul din priză.

- Aparatul poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe numai dacă au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie făcute de copii decât dacă au mai mult de 8 ani și sunt supravegheați. Păstrați aparatul și cablul acestuia departe de accesul copiilor mai mici de 8 ani.
- Nu vom fi responsabili pentru eventualele daune care ar putea apărea dacă aparatul este utilizat în alte scopuri decât cele prevăzute sau dacă acesta este utilizat în mod necorespunzător.
- Reparațiile și alte lucrări întreprinse pe unitate trebuie efectuate numai de personal specializat autorizat!

IMPORTANT:

- Funcționare pe perioade scurte: utilizați aparatul timp de cel mult 60 secunde în cazul alimentelor moi și cel mult 10 secunde cu alimentele dure. Lăsați aparatul să se răcească timp de cel puțin 1-2 minute înainte de a-l repune în funcțiune.
- Tăiați ingredientele solide în bucăți mai mici (1-2 cm) înainte de a le pune în vasul blenderului.

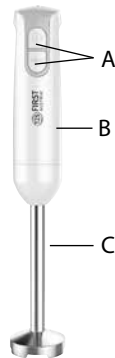
Înainte de prima utilizare:

- Îndepărtați materialele pentru împachetat și aruncați învelitoarea lamelor.
- Spălați părțile, vezi „Curățarea”

PĂRȚILE COMPONENTE:

BLENDER DE MÂNĂ:

- A Butoane de viteză
- B Corpul principal
- C Mâner (retractabil)



ÎNTREBUINȚARE:

- Puteți amesteca mâncare pentru bebeluși, supe, sosuri, milkshake-uri și maioneză.

AMESTECAREA ÎN CRATIȚĂ:

- Introduceți corpul principal al blenderului (B) în mânerul blenderului (C), răsuciți.
- Puneți la priză. Pentru a evita împoșcarea, introduceți mânerul (C) în mâncare înainte de a porni aparatul.
- Țineți recipientul ferm. Apăsăți apoi oricare din butoanele de viteză (A). Folosiți viteza 1 pentru amestecare ușoară și pentru a nu împoșca.
- Nu lăsați lichidul să treacă de delimitarea dintre corpul principal și mâner.
- Învărțiți și apăsați blenderul în mâncare.
- Dacă se blochează, scoateți de la priză înainte de a-l extrage.
- După utilizare, scoateți de la priză și demontați.

CURĂȚAREA:

- Adăugați apă în recipient și apoi operați dispozitivul prin respectarea regulii de utilizare de 20-30 secunde.

Atenție: Nu scufundați niciodată capul de alimentare cu electricitate în apă sau alte lichide.

- Înainte de curățare, închideți aparatul și scoateți-l de la priză.
- Nu atingeți lamele ascuțite.
- Ștergeți unitatea motorului cu o cârpă umedă.
- Componentele care au intrat în contact cu alimentele pot fi curățate în apă cu detergent.
- Atenție specială când preparați mâncare pentru copii, bătrâni și persoane cu dizabilități. Asigurați-vă că mânerul blenderului este bine dezinfectat. Folosiți o soluție dezinfectantă în conformitate cu instrucțiunile producătorului de soluții dezinfectante.
- Unele alimente, ca morcovul, pot decolora plasticul. Ștergeți cu o țesătură înmuiată în ulei vegetal pentru a îndepărta decolorarea.

PRECIZĂRI TEHNICE

220-240 V • 50/60 Hz • 400 W

Eliminarea corectă a acestui produs



Acest simbol indică faptul că acest produs nu se va elimina odată cu alte deșeuri menajere pe teritoriul UE. Pentru a nu afecta mediul înconjurător sau sănătatea persoanelor în urma unei eliminări necontrolate a deșeurilor, reciclați-l corespunzător pentru a sprijini reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a restitui aparatul dv uzat, apelați la sistemele de restituire și colectare sau luați legătura cu distribuitorul de la care ați achiziționat acest produs. Distribuitorul poate prelua acest produs, predându-l punctelor de reciclare ecologică.

ISTOTNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo urządzeń elektrycznych firmy **FIRST Austria** jest zgodne ze stosownymi zaleceniami technicznymi i przepisami prawnymi dotyczącymi bezpieczeństwa. Mimo to użytkownicy urządzenia powinni stosować się do następujących instrukcji bezpieczeństwa:

- Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje i zachować je na przyszłość.
- Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do innego zastosowania niż to określone w tej instrukcji obsługi.
- Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania sprawdź, czy napięcie ukazane na sprzęcie odpowiada temu dostępnemu w domu. Jeśli napięcie jest różne, skontaktuj się ze sprzedawcą i nie używaj urządzenia.
- Jeśli urządzenie jest uziemione (klasa ochronności I), gniazdko ściennie i przedłużacz, do którego jest podłączone, także muszą być uziemione.
- Nie pozwól, by przewód zwisał z krawędzi stołu lub blatu. Nie pozwól, by przewód dotykał gorących powierzchni.
- Aby chronić przed zagrożeniami wynikającymi z problemów elektrycznych, nie zanurzaj tego urządzenia ani przewodu w żadnym płynie.
- Jeśli urządzenie lub przewód zasilający posiadają jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia, nie należy ich używać! Produkt należy zabrać do autoryzowanego i wykwalifikowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia i naprawy.
- Korzystanie z dodatków niezalecanych lub niesprzedawanych przez producenta może spowodować pożar, porażenie elektryczne lub obrażenia ciała.
- To urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego. Nie należy używać go do celów przemysłowych.
- Nie należy używać tego urządzenia na zewnątrz.
- Gdy urządzenie pracuje, nie należy dotykać żadnych ruchomych elementów.
- Po użyciu, przed czyszczeniem i w przypadku awarii zawsze odłączaj urządzenia od zasilania.

- Podczas dotykania ostrzy należy zachować ostrożność.
- Nie ciągnij bezpośrednio za przewód zasilający. Zamiast tego ciągnij za wtyczkę, by odłączyć urządzenie od zasilania.
- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy pod warunkiem, że zostaną one objęte nadzorem i poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i gdy są one świadome zagrożeń z tym związanych. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przeprowadzane przez użytkownika nie powinny być dokonywane przez dzieci, chyba że mają ukończone przynajmniej 8 lat i są nadzorowane. Należy przechowywać urządzenie i przewód zasilający w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8. roku życia.
- Nie jesteśmy odpowiedzialni za uszkodzenia wynikłe z używania urządzenia w sposób inny, niż jest do tego przeznaczone lub jeśli było nieprawidłowo eksploatowane.
- Naprawy i inne prace wykonywane na urządzeniu muszą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanego specjalistę!

WAŻNE:

- Nie używać urządzenia dłużej niż 60 sekund w przypadku miękkich składników i nie dłużej niż 10 sekund w przypadku twardych składników. Następnie urządzenie pozostawić do ostygnięcia przez 1-2 min, a następnie można używać ponownie.
- Duże składniki należy kroić na mniejsze kawałki (1-2cm) przed włożeniem ich do pojemnika miksera.

Przed pierwszym użyciem urządzenia:

- Usunąć wszystkie części opakowania oraz opakowanie z noża.
- Wyczyścić wszystkie części (patrz: czyszczenie).

OPIS CZĘŚCI:

Mikser

- A przyciski prędkości, stopień 1 i 2
- B silnik
- C blender



UŻYCIE MIKSERA

- Można sporządzać pożywienie dla niemowląt, zupy, sosy, koktajle mleczne i majonezy.

MIKSOWANIE SOSÓW W GARNKU:

- Nałożyć silnik (B) na blender (C) i pokręcić nim lekko, tak aby styszalnie się zatrzasnęły.
- Podłączyć urządzenie do prądu. Aby uniknąć pryskania, blender (C) należy zanurzyć całkowicie w mieszaninie przed włączeniem urządzenia.
- Trzymać mocno blender. Nacisnąć przycisk prędkości (A), aby powoli rozpocząć miksowanie. Najpierw należy użyć stopnia 1, uniknie się dzięki temu pryskania.
- Uważać, aby pomiędzy silnik a wewnętrzną stronę obudowy nie dostała się żadna ciecz.
- Poruszać blenderem w górę i w dół.
- Jeśli blender się zablokuje, najpierw należy wyjąć wtyczkę. Następnie usunąć blokadę.
- Po użyciu wyjąć wtyczkę i rozłożyć urządzenie.

CZYSZCZENIE:

- Wlej wodę do kubka, następnie uruchom urządzenie przez 20-30 sekund.

Uwaga: Nigdy nie zanurzaj głowicy zasilającej w wodzie lub innych płynach.

- Przed czyszczeniem urządzenie zawsze wyłączać i wyjmować wtyczkę.
- Nie dotykać ostrych noży.
- Jednostkę silnika przetrzyj wilgotną ściereczką.
- Wszystkie części mające styk z żywnością mogą być myte w mydlanej wodzie.
- Zwrócić uwagę przy sporządzaniu pożywienia dla niemowląt, osób starszych i chorych, aby blender ręczny był wysterylizowany. Użyć płyny sterylizującego zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Niektóre jedzenie, jak np. marchewka mogą farbować materiał, z którego wykonane jest urządzenie. Aby usunąć te przebarwienia, należy wyczyścić urządzenie za pomocą szmatki nasączonej olejem roślinnym.

DANE TECHNICZNE

220-240 V • 50/60 Hz • 400 W

Prawidłowa likwidacja niniejszego produktu



Ten znak oznacza, że na terenie UE niniejszy produkt nie powinien być wyrzucany wraz z innymi odpadami domowymi. Aby zapobiec możliwej szkodliwości dla środowiska lub zdrowia ludzkiego z powodu niekontrolowanej likwidacji odpadów, należy odpowiedzialnie oddawać odpady do wtórnego przetworzenia, by promować zrównoważone ponowne wykorzystywanie surowców materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, proszę skorzystać z systemu zwrotu i zbioru lub skontaktować się ze sklepem, w którym produkt został zakupiony. Obsługa zabierze produkt w celu bezpiecznego wtórnego przetworzenia.

VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Bezbednost električnih uređaja kompanije **FIRST Austria** usklađena je sa priznatim tehničkim direktivama i zakonskim propisima iz domena bezbednosti. Bez obzira na to, vi i ostali korisnici ovog uređaja treba da poštuju sledeća bezbednosna uputstva:

- Pažljivo pročitajte ova uputstva pre prvog korišćenja ovog uređaja i sačuvajte ih da biste u budućnosti mogli da se podsetite.
- Ovaj proizvod nije projektovan ni za koje druge namene osim onih navedenih u ovom priručniku.
- Pre priključivanja ovog uređaja u utičnicu, proverite da li napon naveden na uređaju odgovara naponu struje u vašem domu. Ako to nije slučaj, obratite se distributeru i nemojte koristiti ovaj uređaj.
- Ukoliko je uređaj uzemljen (klasa zaštite I), zidna utičnica i produžni kabl u koje je uređaj priključen takođe moraju biti uzemljeni.
- Ne dozvolite da kabl visi preko ivice stola ili radne površine. Ne dozvolite da kabl dodirne vrelu površine.
- Radi zaštite od struje, nemojte potapati ovaj uređaj ili kabl u tečnost.
- Ukoliko na aparatu ili kابلu za napajanje uočite znake oštećenja, nemojte ih koristiti! Odnosite proizvod u ovlašćeni i kvalifikovani servisni centar na pregled ili popravku.
- Upotreba dodataka koje proizvođač nije preporučio ili koje ne prodaje može da izazove požar, strujni udar ili povredu.
- Ovaj uređaj je predviđen za kućnu upotrebu, nemojte ga koristiti komercijalno.
- Nemojte koristiti ovaj aparat na otvorenom.
- Nemojte dodirivati pokretne delove dok aparat radi.
- Obavezno isključite uređaj iz strujne utičnice nakon upotrebe, pre čišćenja i u slučaju kvara.
- Budite pažljivi pri rukovanju oštrim sečivima.
- Ne vucite uređaj direktno za strujni kabl; umesto toga, pri isključivanju uređaja iz strujne utičnice uhvatite utikač.
- Ovaj uređaj smeju da koriste deca koja imaju 8 ili više godina, osobe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti, kao i osobe bez odgovarajućeg iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako im je predočeno kako

da bezbedno koriste uređaj i ako razumeju moguće opasnosti. Deca ne smeju da se igraju sa ovim uređajem. Deca ne smeju da čiste i održavaju ovaj uređaj ako nemaju bar 8 godina i ako nisu pod nadzorom tokom tih aktivnosti. Držite uređaj i njegov kabl van domašaja dece mlađe od 8 godina.

- Ne odgovaramo za štetu koja nastane ako se ovaj uređaj koristi u druge svrhe osim u predviđene ili ako se koristi na neprimeren način.
- Popravke i druge radove na ovom uređaju smeju da vrše samo ovlašćena stručna lica!

VAŽNO:

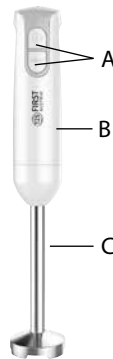
- Nemojte da koristite uređaj duže od 60 sekundi prilikom obrade mekanih namirnica i ne duže od 10 sekundi prilikom obrade tvrdih namirnica. Zatim ostavite uređaj najmanje 1-2min da se ohladi, pre nego što ga budete ponovo koristili.
- Isecite čvrste sastojke na manje komade (1-2 cm) ne nego što ih stavite u posudu blendera.

Pre nego što po prvi put upotrebite uređaj:

- Uklonite sve delove ambalaže i skinite ambalažu sa noža.
- Očistite sve delove (vidi tačku čišćenje)

SASTAVNI DELOVI:**Mikser**

- A Dugme za brzinu stepen 1 i 2
- B Motor
- C Štap miksera

**UPOTREBA MIKSERA**

- Možete da pravite hranu za bebe, supe, sosove, mlečne šejkove i majonez

MIKSOVANJE SOSOVA U LONCU:

- Postavite motor (B) na štap miksera (C) i lako ga okrenite dok ne čujete da se uklopio.
- Priključite uređaj na utičnicu za struju. Da izbegnete prskanje, uronite štap miksera (C) sasvim u masu koju mutite, pre nego što uključite uređaj.
- Čvrsto držite štap miksera. Da počnete pritisnite dugme za brzinu (A). Prvo koristite stepen 1, time ćete izbeći prskanja.
- Pazite da između motora i osovine štapa miksera ne prođe nikakva tečnost.
- Pomerajte štap miksera kroz masu koju mutite gore-dole.
- Ako se štap miksera zablokira, prvo izvucite utikač iz struje. Zatim uklonite blokadu.
- Posle upotrebe izvucite utikač iz struje i ponovo rastavite uređaj.

ČIŠĆENJE:

- Dodajte vodu u posudu, a zatim uključite uređaj na 20-30 sekundi.

Pažnja: Nikada ne potapajte glavu motora u vodu ili drugu tečnost.

- Uvek pre čišćenja uređaja, isključite uređaj i izvucite utikač iz struje.
- Nemojte da dodirujete oštre noževe.
- Motor prebrišite blago vlažnom krpom.
- Delovi koji dođu u kontakt sa hranom mogu se oprati u vodi sa sapunicom.
- Molimo Vas da kod pripremanja hrane za bebe, stare ili bolesne osobe pazite na to da je osovina ručnog miksera sterilisana. Koristite rastvor za sterilizaciju prema odgovarajućem uputstvu.
- Neke namirnice kao npr. šargarepa mogu da oboje plastiku. Da uklonite ovu boju delove očistite krpom koja je umočena u biljno ulje.

TEHNIČKI PODACI:

220-240 V • 50/60 Hz • 400 W

Ispravno bacanje ovog proizvoda

Ova oznaka ukazuje da ovaj proizvod u okviru EU ne treba bacati sa ostalim otpacima iz domaćinstva. U cilju

sprečavanja nanošenja štete okolini ili zdravlju ljudi nekontrolisanim bacanjem otpadaka, pokažite odgovornost i reciklirajte ovaj proizvod kako biste podržali ponovno korišćenje materijalnih resursa. Za vraćanje vašeg upotrebljavanog uređaja, molimo vas da koristite sisteme za vraćanje i prikupljanje ili kontaktirate prodavca kod koga ste isti kupili. On će odneti uređaj na recikliranje bezbedno za okolinu.

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

FIRST Austria elektroierīču drošība atbilst atzītām drošības tehniskajām direktīvām un tiesiskajām normām. Tomēr jums un pārējiem ierīču lietotājiem ir jāievēro zemāk minētais:

- Pirms šīs ierīces pirmās lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šīs instrukcijas un saglabājiet tās turpmākai uzziņai.
- Šis izstrādājums nav paredzēts nekādiem citiem nolūkiem, izņemot šajā rokasgrāmatā norādītos.
- Pirms ierīces savienošanas ar barošanas avotu pārbaudiet, vai uz ierīces norādītais spriegums atbilst strāvas spriegumam jūsu mājoklī. Ja tā nav, sazinieties ar izplatītāju un nelietojiet šo ierīci.
- Ja ierīce ir saņemta (I aizsardzības klase), saņemtai ir jābūt arī sienas kontaktligzdai un jebkuram pagarinātājam, kuram ierīce ir pievienota.
- Nepieļaujiet vada karāšanos pār galda vai letes malu. Nepieļaujiet vada saskaršanos ar karstām virsmām.
- Lai pasargātu no elektriskā apdraudējuma, negremdējiet ierīci un tās vadu šķidrums.
- Ja novērojat jebkādas pazīmes par ierīces vai strāvas vada bojājumu, nelietojiet to! Nododiet izstrādājumu pilnvarotā un kvalificētā servisa centrā, lai veiktu pārbaudi vai labošanu.
- Neizmantojiet palīgierīces, ko nav ieteicis vai pārdevis ražotājs, pretējā gadījumā pastāv ugunsgrēka, elektrotriecienu un traumu risks.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās apstākļos, neizmantojiet to komerciāli.
- Nelietojiet šo ierīci ārpus telpām.
- Ierīces darbības laikā nepieskarieties kustīgajām daļām.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no barošanas avota pēc lietošanas, pirms tīrīšanas un darbības traucējumu gadījumā.
- Esiet uzmanīgs, rīkojoties ar asiem asmeņiem.
- Nevelciet tieši aiz strāvas vada, bet velciet kontaktdakšu, lai atvienotu ierīci no barošanas avota.
- Šo ierīci drīkst izmantot bērni vecumā no 8 gadiem, kā arī personas ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tie tiek

uzraudzīti vai ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un saprot ietvertos riskus. Bērni nedrīkst rotāļties ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un apkopi, ja vien viņi nav sasnieguši 8 gadu vecumu un netiek uzraudzīti. Glabājiet ierīci un strāvas vadu vietā, kur tam nevar piekļūt bērni, kas jaunāki par 8 gadiem.

- Mēs neuzņemamies atbildību par jebkādiem zaudējumiem, kas var rasties, ja ierīce tiek izmantota citiem nolūkiem, kādiem tā nav sākotnēji paredzēta, vai tiek lietota nepareizi.
- Ierīces labošanu un citus darbus drīkst veikt tikai pilnvaroti speciālisti!

SVARĪGI:

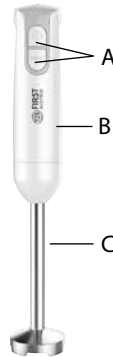
- Lietojiet ierīci ne ilgāk kā 60 sekundēm mikstiem produktiem un ne ilgāk kā 10 sekundēm cietiem produktiem. Tad ļaujiet ierīcei vismaz 1-2 minūtes atdzist, pirms izmantojat to atkārtoti.
- Pirms ievietot blendera krūzē blīvākas sastāvdaļas sagrieziet tās mazākos gabaliņos (1-2 cm).

Pirms lietojat ierīci pirmo reizi:

- Izņemiet to no iepakojuma un noņemiet iepakojumu no asmeņiem.
- Notīriet visas detaļas (skatīt nodaļu „Tīrīšana”)

MIKSERA DAĻAS:**Mikseris**

- A Ātruma pārslēgšanas slēdži 1. un 2. ātrums
- B Motors
- C Uzgalis maisīšanai

**MIKSERA LIETOŠANA**

- Var pagatavot ēdienu mazulim, zupas, mērces, piena kokteiļus un majonēzi

MĒRČU PAGATAVOŠANA KATLĀ:

- Uzlieciet motoru (B) uz uzgaļa maisīšanai (C) un viegli pagrieziet, līdz tas noklikšķ.
- Pieslēdziet ierīci kontaktligzdai. Lai nepieļautu šķidruma izšļakstīšanos, pirms ierīci ieslēdzat, pilnībā iegremdējiet uzgali (C).
- Turiet mikseri cieši. Ieslēdziet ātrumu pārslēgšanas slēdzi (A) uz 1. pakāpi, lai sāktu lēnām maisīt un neizšļakstītos šķidrums.
- Uzmanieties, lai šķidrums nenokļūtu spraugā starp motoru un uzgali maisīšanai.
- Virziet mikseri šķidrumā uz augšu un uz leju.
- Ja uzgalis maisīšanai nobloķējas, vispirms atvienojiet ierīci no elektrotīkla un tikai tad izņemiet produktus, kas nosprostojuši asmeņus.
- Pēc lietošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla un izjauciet to.

TĪRĪŠANA:

- Pēc lietošanas pievienojiet traukā ūdeni un darbiniet ierīci 20-30 sekundes.

Uzmanību! Nekad neiemērciet instrumentgalvu ūdenī vai citos šķidrumsos.

- Pirms tīrīšanas vienmēr izslēdziet ierīci un atvienojiet no strāvas padeves.
- Neaizskariet asmeņus.
- Noslaukiet motora bloku ar mitru drānu.
- Komponentus, kas ir saskarē ar ēdienu, var mazgāt ziepjūdenī.
- Pirms gatavojat ēdienu bērniem, veciem vai slimiem cilvēkiem, rokas miksera piederumus nepieciešams sterilizēt. Sterilizēšanas līdzekli lietojiet saskaņā ar attiecīgo instrukciju.
- Daži produkti, piemēram, burkāni, var sakrāsot plastmasu. Lai to notīrītu, izmantojiet augu eļļu samitrinātu drānu.

TEHNISKIE DATI:

220-240 V • 50/60 Hz • 400 W

Pareiza atbrīvošanās no izstrādājuma

Šis apzīmējums norāda, ka visā ES šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem. Lai novērstu kaitējumu apkārtējai videi vai cilvēku veselībai no nekontrolētas atkritumu izmešanas, nododiet to atbildīgi atkārtotai pārstrādei, lai sekmētu pastāvīgu materiālu resursu atkārtotu lietošanu. Lai atgrieztu jūsu nolietoto ierīci, lūdzu, lietojiet atpakaļnodošanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar mazumtirgotāju, kur jūs iegādājāties izstrādājumu. Šajās vietās izstrādājumu var pieņemt apkārtējai videi draudzīgai otrreizējai pārstrādei.

SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI

„FIRST Austria“ elektros prietaisų sauga atitinka pripažintas technines direktyvas bei saugos teisinius reglamentus. Nepaisant to, jūs bei kiti prietaiso naudotojai turėtumėte laikytis šių reikalavimų:

- Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, atidžiai perskaitykite šiuos nurodymus ir išsaugokite juos ateičiai.
- Šis gaminys skirtas naudoti tik šiame vadove nurodytiems tikslams bei paskirčiai.
- Prieš jungiant prietaisą į maitinimo šaltinį, būtina aptikrinti, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka jūsų namų elektros tiekimo tinklo įtampai. Esant neatitikimui, kreipkitės į prietaiso pardavimo atstovą ir nenaudokite prietaiso.
- Jei prietaisas yra įžemintas (I apsaugos klasė), sieninis lizdas ir bet koks prie jo prijungtas ilgintuvas taip pat turi būti įžeminti.
- Laidas negali nukarti nuo stalo ar stalviršio krašto. Laidas negali liestis su karštais paviršiais.
- Kad nekiltų elektros pavojus, šio prietaiso ar jo laidų negalima panardinti į jokių skysčių.
- Prietaiso negalima naudoti pastebėjus jo ar jo laido pažeidimo požymius! Gaminį reikia pateikti įgaliotam ir kvalifikuotam techninio aptarnavimo centrui apžiūrai ar taisymui.
- Naudojant nerekomenduojamus arba ne gamintojo parduodamus priedus galima sukelti gaisrą, patirti elektros smūgį arba susižeisti.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje: jo negalima naudoti komerciniams tikslams.
- Nenaudokite šio prietaiso lauke.
- Nelieskite judančių dalių, kai prietaisas veikia.
- Prietaisą būtina atjungti nuo maitinimo šaltinio panaudoję, prieš valymą arba įvykus trikdžiai.
- Būkite atsargūs tvarkydami aštrias geležtes.
- Norėdami prietaisą atjungti nuo maitinimo šaltinio netraukite suėmę už maitinimo laido: tiesiog ištraukite kištuką.
- Šį įrenginį gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai, riboto fizinio, jutiminio arba protinio pajėgumo arba patirties ir žinių neturintys asmenys, jei yra prižiūrimi arba jiems parodoma, kaip saugiai naudotis įrenginiu,

jie supranta galimą pavojų. Vaikams negalima žaisti su įrenginiu. Prietaisą valyti bei prižiūrėti gali tik vyresni nei 8 metų vaikai ir tik prižiūrint suaugusiesiems. Laikykite prietaisą ir jo laidą jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- Mes neprisiimame atsakomybės už bet kokią žalą, kuri gali kilti, jei prietaisas buvo naudojamas ne pagal paskirtį, arba jei jis naudojamas netinkamai.
- Prietaisą taisyti bei atlikti kitus su juo susijusius darbus gali tik įgalioti specialistai!

DĖMESIO:

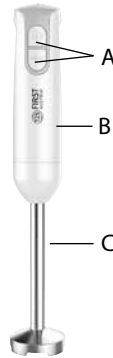
- Prietaisą naudokite ne ilgiau nei 60 sekundžių minkštiesiems maisto produktams ir ne ilgiau nei 10 sekundžių kietiems maisto produktams maišyti. Prieš vėl jį naudodami, bent 1-2 minutes palaukite, kol atvės.
- Kietus ingredientus susmulkinkite į mažesnius gabalėlius (1-2 cm) prieš įdėdami juos maišymo puodelį.

Prieš pirmąjį naudojimą:

- pašalinkite visas prietaiso ir peilio pakuotės dalis;
- nuvalykite visas dalis (žr. skyrių „Valymas“).

DALYS:**Maišytuvas**

- A Greičio reguliavimo mygtukai 1 ir 2 pakopa
- B Variklis
- C Maišytuvo kotas

**MAIŠYTUVO NAUDOJIMAS**

- Maišytuvu galite paruošti maistą kūdikiams, sriubas, padažus, pieno kokteilius ir majonezą.

PADAŽŲ MAIŠYMAS DUBENYJE:

- Uždėkite variklio dalį (B) ant maišytuvo koto (C) ir lengvai pasukite, kol išgirsite, kad jis užsifiksavo.
- Įjunkite prietaisą į elektros tinklą. Norėdami, kad masė nesitaškytų, prieš įjungdami prietaisą, iki galo įmerkite maišytuvo kotą.
- Tvirtai laikykite maišytuvo kotą. Norėdami iš lėto pradėti maišyti, paspauskite greičio reguliavimo mygtuką (A). Norėdami, kad masė nesitaškytų, pradėkite nuo pirmosios greičio pakopos.
- Sekite, kad tarp variklio dalies ir maišytuvo koto nepatektų skystis.
- Judinkite maišytuvą masėje aukštyn ir žemyn.
- Maišytuvo kotui užstrigus, iš pradžių ištraukite tinklo kištuką. Po to pašalinkite strigimą.
- Baigę darbą, ištraukite tinklo kištuką ir išardykite prietaisą.

VALYMAS:

- Į indą įpilkite vandens, tada prietaisą įjunkite 20-30 sekundžių.

Dėmesio: į vandenį ar kitą skystį niekada nemerkitė elektrinės galvutės.

- Prieš valydami prietaisą, būtina jį išjungti ir ištraukti tinklo kištuką.
- Jokiu būdu nelieskite aštraus peilio.
- Variklio bloką valykite drėgnu skudurėliu.
- Sąlytį su maisto produktais turinčias dalis galima plauti muiliname vandenyje.
- Ruošdami maistą kūdikiams ir vyresniems arba ligotiems žmonėms, įsitikinkite, kad maišytuvas gerai sterilizuotas. Remdamiesi reikiama instrukcija, naudokite sterilizuojamąjį tirpalą.
- Kai kurie maisto produktai, pavyzdžiui, morkos gali nudažyti sintetines dalis. Šį nudažymą galite pašalinti valgomuoju aliejumi suvilgyta šluoste.

TECHNINIAI DUOMENYS:

220-240 V • 50/60 Hz • 400 W

Teisingas panaudoto produkto išmetimas

Ši žymė rodo, kad šis produktas neturi būti išmetamas kartu su buitinėmis atliekomis ES valstybėse. Tam, kad būtų neteršiama aplinka ir nebūtų kenkiama žmogaus sveikatai dėl nekontroliuojamo šiukšlių išmetimo, išmeskite panaudotą produktą atsakingai, kad šios medžiagos galėtų būti perdirbtos. Jei norite išmesti atitarnavusį prietaisą, nugabenkite jį į specialią tokių atliekų surinkimo vietą arba susisiekiate su mažmenininku, iš kurio pirkote šį produktą. Atliekų surinkimo įmonė perdirbs atitarnavusį prietaisą aplinkai saugiu būdu.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Безопасността на електрическите уреди от **FIRST Austria** отговаря на признатите технически директиви и юридически разпоредби за безопасност. Въпреки това, вие и останалите потребители на уреда трябва да спазвате следните инструкции за безопасност:

- Прочетете внимателно тези инструкции преди да използвате уреда за първи път и ги запазете за бъдещи справки.
- Този продукт не е създаден за други цели, освен посочените в настоящото ръководство.
- Преди да свържете уреда към захранващ източник, проверете дали посоченото върху него напрежение съответства на напрежението в дома ви. В противен случай се обърнете към доставчика и не използвайте уреда.
- Ако уредът е заземен (клас на защита I), стенният контакт и всеки удължител, към който уредът се свързва, трябва също да бъдат заземени.
- Не оставяйте кабела да виси от ръба на маса или плот. Не оставяйте кабела да докосва горещи повърхности.
- За да се защитите от свързаните с електричеството опасности, не потапяйте уреда или кабела в никакви течности.
- Ако уредът или захранващият кабел показват признаци на повреда, не използвайте уреда! Занесете уреда в упълномощен или квалифициран сервизен център за проверка и ремонт.
- Употребата на приставки, които не са препоръчани или не се предлагат от производителя, може да предизвика пожар, токов удар или наранявания.
- Този уред е предназначен само за домашна употреба, не го използвайте с търговска цел.
- Не използвайте този уред на открито.
- Когато уредът работи, не докосвайте движещите се части.
- Винаги изключвайте от захранването след употреба, преди почистване и в случай на неизправно функциониране.
- Внимавайте, когато почиствате острието на ножове.
- Не дърпайте директно захранващия кабел; дърпайте щепсела, за да изключите уреда от захранването.

- Уредът може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или получават наставления относно безопасната употреба на уреда и разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са над 8 години и под наблюдение. Пазете уреда и неговия кабел извън досега на деца под 8 години.
- Не сме отговорни за щети, които могат да възникнат, ако уредът се използва за цели, които се различават от предназначението му или се използва по неподходящ начин.
- Ремонтите и другите предприети работи по уреда трябва да се извършват от упълномощен специализиран персонал.

ВАЖНО:

- Използвайте уреда не по-дълго от 60 секунди за меки храни и не по-дълго от 10 секунди за твърди храни. След това оставете уреда да се охлади най-малко 1-2 минути, преди да го използвате отново.
- Нарязвайте твърдите съставки на малки парчета (1-2 cm), преди да ги поставите в купата на миксера.

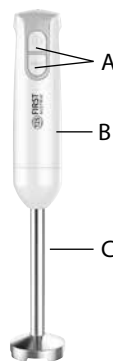
Преди да използвате уреда за пръв път:

- Махнете всички опаковъчни материали и свалете опаковката на ножа.
- Почистете всички части (виж точка "Почистване").

ОТДЕЛНИ ЧАСТИ:

Миксер

- A Копчето за скоростта
Степен 1 и 2
- B Двигател
- C Бъркалка



ИЗПОЛЗВАНЕ НА МИКСЕРА

- Можете да пригответе храна за бебета, супи, сосове, млечни шейкове и майонеза.

РАЗБЪРКВАНЕ НА СОСОВЕ В ТЕНДЖЕРАТА:

- Поставете двигателя (B) върху бъркалката (C) и го завъртете леко, докато се фиксира с прещкркване.
- Включете уреда в електрически контакт. За да избегнете пръскане, потопете бъркалката (C) изцяло в разбърквания продукт, преди да включите уреда.
- Дръжте здраво бъркалката. Сега натиснете копчето за скоростите (A), за да започнете бавно. Първо използвайте степен 1, така ще избегнете пръскане.
- Внимавайте да не попадне течност между двигателя и дръжката на бъркалката.
- Движете бъркалката нагоре-надолу из разбърквания продукт.
- Ако бъркалката блокира, първо извадете щепсела от контакта. След това оправете блокажа.
- След използване извадете щепсела от контакта и разглобете отново уреда.

ПОЧИСТВАНЕ:

- Добавете вода в купата и стартирайте уреда на серии от 20-30 секунди.

Внимание: Никога не потапяйте въртящата глава във вода или други течности.

- Преди да почистите уреда, винаги го изключвайте и изваждайте щепсела от контакта.
- Не докосвайте острието на ножове.
- Избърсвайте двигателния блок с влажна кърпа.
- Компонентите, които влизат в контакт с храната, могат да бъдат почиствани с вода и сапун.
- Моля при приготвяне на храна за бебета, по-възрастни или болни хора внимавайте дръжката на бъркалката на ръчния миксер да е стерилизирана. Използвайте стерилизационен разтвор съобразно упътването за него.
- Някои хранителни продукти, като напр. моркови, могат да оцветят пластмасата. За да отстраните това оцветяване, почистете частите с кърпа, натопена в олио.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

220-240 V • 50/60 Hz • 400 W

Правилно изхвърляне на продукта

Тази маркировка указва, че продуктът не трябва да бъде изхвърлян съвместно с останалите домакински отпадъци в страните от ЕС. За да предотвратите възможни щети за околната среда или човешкото здраве, дължащи се на неконтролирано изхвърляне на отпадъци, е необходимо да ги рециклирате отговорно, за да осигурите повторно използване на вложение в тях материали. За да върнете уреда, използвайте системата за връщане и събиране в страната или се обърнете към търговеца, от който сте го закупили. Те могат да осигурят безопасното рециклиране на продукта.

ВАЖНІ ІНСТРУКЦІЇ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Безопасність на електричеськитє уреди от **FIRST Austria** отговаря на признатитє техническє директивє и юридическє разпорєдби за безопасност. Вьпрєки това, вие и останалитє потребитєли на уреда трябва да спазватє следнитє инструкциї за безопасност:

- Уважно прочитайте цю інструкцію перед тим, як використовувати цей пристрій вперше та збережіть її для використання в майбутньому.
- Цей прилад не призначено для жодних інших цілей використання, крім зазначених у цій інструкції.
- Перш ніж підключати прилад до джерела живлення, переконайтеся, що вказана на ньому напруга відповідає напрузі в домашній електромережі. Якщо це не так, зв'яжіться з дилером і не використовуйте прилад.
- Якщо прилад заземлений (клас захисту I), розетка та будь-які подовжувачі, що використовуються разом із ним, мають також бути заземлені.
- Слідкуйте за тим, щоб шнур живлення не звисав з краю стола чи стільниці. Слідкуйте за тим, щоб шнур не торкався гарячих поверхонь.
- Для захисту від ураження електричним струмом не занурюйте прилад або шнур живлення в жодну рідину.
- Якщо прилад або шнур живлення має ознаки пошкодження, не експлуатуйте прилад! Зверніться в авторизований і кваліфікований сервісний центр для огляду й ремонту виробу.
- Використання додаткового обладнання, яке не рекомендоване або не продається виробником, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травми.
- Цей прилад призначений лише для побутового використання. Не використовуйте його в комерційних цілях.
- Не використовуйте цей прилад поза межами приміщення.
- Не торкайтеся рухомих деталей під час роботи приладу.
- Завжди відключайте цей пристрій від електричної розетки після використання, чищення та у разі несправності.

- Будьте обережні під час поводження з гострими ножами.
- Не тягніть за шнур живлення; для відключення пристрою від електричної розетки тягніть за штепсельну вилку.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з відсутністю досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом, або їх проінструктовано щодо безпечного використання пристрою, і вони розуміють потенційні небезпеки. Не дозволяйте дітям бавитись із цим пристроєм. Діти можуть виконувати очищення й технічне обслуговування приладу, лише якщо їм виповнилося 8 років і вони перебувають під наглядом дорослих. Тримайте пристрій та його шнур живлення в місці, недоступному для дітей, молодших за 8 років.
- Ми не несемо відповідальність за будь-які пошкодження, що виникли внаслідок нецільового або неправильного використання цього пристрою.
- Ремонтні й інші роботи з приладом можуть виконувати лише авторизовані технічні спеціалісти!

ВАЖЛИВО:

- Короткочасне використання: Використовуйте прилад не довше 60с хвили з м'якою їжею, та не довше 10с хвилини з грубою. Перш ніж знову використовувати, дозвольте приладу постояти хоча би 1-2 хвилини та охолонути.
- Розрізайте тверді продукти на менші шматочки (1-2 см) перед тим, як класти їх в чашку блендера.

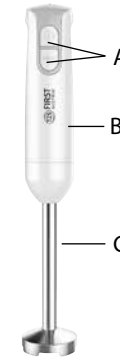
Перед першим використанням:

- Зніміть всі упаковки та викиньте обгортки лез.
- Вимийте деталі: див. розділ «Чищення»

ДІЗНАЙТЕСЬ БІЛЬШЕ ПРО ВАШ РУЧНИЙ БЛЕНДЕР:

Ручний блендер:

- A кнопки швидкості
- B рукоятка живлення
- C рукоятка блендера (знімна)



ВИКОРИСТАННЯ БЛЕНДЕРА:

- Ви можете змішувати дитячу їжу, супи, соуси, молочні коктейлі та майонез.

ЗМІШУВАННЯ ПІСЛЯ СКОВОРОДИ:

- Вставте рукоятку живлення (B) в рукоятку блендера (C) та закрутіть.
- Підключіть прилад до електричної розетки. Щоб запобігти розбризкуванню, помістіть рукоятку блендера (C) в їжу перед увімкненням приладу.
- Міцно тримайте чашу. Тоді натисніть кнопку швидкості (A). Використовуйте 1 швидкість для повільного змішування та для зменшення бризкання.
- Слідкуйте, щоб рідина не попадала в з'єднання між рукояткою живлення та рукояткою блендера.
- Рухайте та ударяйте рукояткою по їжі.
- Якщо блендер заблокується, перед чищенням слід відключити його від електричної розетки.
- Після використання, відключіть прилад від електричної розетки та розберіть.

ЧИЩЕННЯ:


- Долийте в контейнер води, а потім увімкніть прилад на 20-30 секунд.
- Увага:** Ніколи не занурюйте двигун у воду чи інші рідини.
- Перед чищенням, вимкніть прилад та відключіть його від електричної розетки.
- Не торкайтесь до гострих лез.
- Протріть привідний блок (двигун) вологою тканиною.
- Компоненти міксера, які контактують з харчовими продуктами, слід мити у воді з відповідним миючим засобом.
- Будьте особливо обережними при приготуванні їжі для малят, літніх та немічних людей. Завжди впевніться, що рукоятка блендера належно простерилізована. Використовуйте стерилізуючий засіб згідно інструкцій виробника.
- Деякі продукти, наприклад морква, можуть знебарвити пластмасу. Щоб усунути знебарвлення, витирайте прилад тканиною, змоченою в кухонні олії.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

220-240 В • 50/60 Гц • 400 Вт

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.

Належна утилізація виробу

 Це маркування вказує, що даний виріб заборонено викидати зі звичайним побутовим сміттям в країнах Європейського союзу. Щоб запобігти нанесенню шкоди навколишньому середовищу та здоров'ю людей стихійними захороненнями відходів, передавайте сміття на утилізацію; це сприяє раціональному використанню матеріальних ресурсів. Щоб викинути відпрацьований виріб, використовуйте спеціальні системи збору відходів, або зверніться за місцем придбання. Там подбають про екологічно безпечну утилізацію та переробку виробу.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

La sécurité des appareils électriques **FIRST Austria** est conforme aux directives techniques reconnues et aux réglementations légales en matière de sécurité. Cependant, il faut que tout utilisateur de l'appareil respecte les consignes de sécurité suivantes :

- Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser cet appareil pour la première fois et les conserver pour toute référence future.
- Ce produit n'a pas été conçu pour d'autres utilisations que celles spécifiées dans ce manuel.
- Avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique, vérifiez si la tension indiquée sur l'appareil correspond à celle du secteur dans votre maison. Si ce n'est pas le cas, contactez votre revendeur et n'utilisez pas l'appareil.
- Si l'appareil est mis à la terre (classe de protection I), la prise secteur et toute rallonge à laquelle elle est connectée doivent également être mises à la terre.
- Ne laissez pas le cordon pendre au-dessus du bord d'une table ou d'un comptoir. Ne laissez pas le cordon toucher les surfaces chaudes.
- Pour éviter tout risque électrique, ne plongez pas cet appareil ou ce cordon dans un liquide.
- N'utilisez pas l'appareil ou le cordon d'alimentation s'ils présentent des signes de dommages ! Ramenez le produit à un centre de service agréé et qualifié pour inspection ou réparation.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- Cet appareil n'est destiné qu'à un usage domestique, ne l'utilisez pas dans le commerce.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Ne touchez aucune pièce mobile lorsque l'appareil fonctionne.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation, avant tout nettoyage et en cas de dysfonctionnement.
- Faites attention lors de la manipulation des lames tranchantes.
- Lors du débranchement de l'appareil, ne tirez pas sur le cordon mais plutôt sur la prise.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, et par des personnes ayant

une incapacité physique, sensorielle ou mentale, ou manquant d'expérience ou de connaissance si elles sont supervisées ou instruites sur l'usage de l'appareil en sécurité et si elles comprennent les dangers impliqués. Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil. Cet appareil ne doit pas être nettoyé et entretenu par des enfants de moins de 8 ans, à moins qu'ils ne soient sur surveillance. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

- Nous déclinons toute responsabilité de tout dommage pouvant se produire si l'appareil est utilisé à des fins autres que celles prévues ou s'il est utilisé de manière inappropriée.
- Les réparations et autres travaux effectués sur l'appareil ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé agréé !

IMPORTANT :

- N'utilisez pas l'appareil plus de 60 secondes avec des aliments mous et pas plus de 10 secondes avec des aliments durs. Laissez ensuite l'appareil refroidir au moins 1-2 minutes avant de le réutiliser.
- Couper les ingrédients solides en petits morceaux (1-2 cm) avant de les mettre dans le bol du mélangeur.

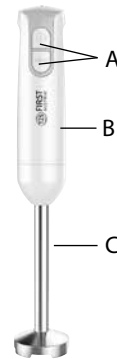
Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois :

- Retirez toutes les pièces d'emballage et l'emballage de la lame.
- Nettoyez toutes les pièces (voir point Nettoyage)

PIECES :

Mixer

- A Boutons de vitesse
- B Moteur
- C Pied mixeur



UTILISATION DU MIXEUR

- Vous pouvez préparer de la nourriture pour bébés, des soupes, sauces, milk-shakes et mayonnaises

MIXAGE DE SAUCES DANS LE BOL :

- Placez le moteur (B) sur le pied mixeur (C) et tournez le légèrement jusqu'à ce qu'il s'enclenche de façon audible.
- Branchez l'appareil à une prise. Pour éviter les éclaboussures, plongez entièrement le pied mixeur (C) dans la matière à mixer avant de mettre l'appareil en marche.
- Tenez bien le pied mixeur. Appuyez maintenant sur le bouton de vitesse (A) pour commencer lentement. En utilisant d'abord le niveau 1, vous évitez les éclaboussures.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre entre le moteur et le pied mixeur.
- Déplacez de haut en bas le pied mixeur dans la matière à mixer.
- Si le mixeur bloque, tirez d'abord la fiche secteur. Puis retirez le blocage.
- Après utilisation, tirez la fiche secteur et désassemblez l'appareil.

NETTOYAGE :

- Ajoutez de l'eau dans le récipient. Ensuite, faites fonctionner l'appareil comme d'usage pendant 20 à 30 secondes.

Attention : Ne jamais plonger la tête d'entraînement dans l'eau ou d'autres liquides.

- Eteignez toujours l'appareil et tirez la fiche avant de nettoyer l'appareil.
- Ne touchez pas les lames coupantes.
- Nettoyez la surface extérieure du bloc-moteur avec un chiffon légèrement mouillé.
- Les composants en contact avec les aliments peuvent être nettoyés à l'eau savonneuse.
- Veillez lors de la préparation de nourriture pour bébés, personnes âgées ou malades à ce que le pied mixeur manuel soit stérilisé. Utilisez la solution de stérilisation conformément à la notice correspondante.
- Certains aliments, par exemple les carottes, peuvent colorer le plastique. Pour éliminer ces colorations, nettoyez les pièces avec un chiffon trempé dans l'huile végétale.

DONNEES TECHNIQUES :

220-240 V • 50/60 Hz • 400 W

Mise au rebut appropriée de l'appareil



Cette marque indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires, dans toute l'UE.

■ Pour éviter toute détérioration possible à l'environnement ou à la santé due à l'élimination non contrôlée d'ordures, recyclez-le de manière responsable pour encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour jeter le produit usé, utilisez les systèmes de collection prévus pour cela ou contactez le revendeur. Le revendeur peut reprendre le produit pour être recyclé et contribuer à la protection de l'environnement.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

La seguridad de los aparatos eléctricos de **FIRST Austria** cumple con las directivas técnicas reconocidas y las normativas legales de seguridad. No obstante, usted y el resto de usuarios del aparato deben cumplir con las siguientes instrucciones de seguridad:

- Lea detenidamente estas instrucciones antes de usar este aparato por primera vez y guárdelas como referencia.
- Este producto no está diseñado para cualquier otro uso que no sea aquellos especificados en el manual.
- Antes de conectar el aparato a la corriente eléctrica, compruebe si la tensión indicada en el aparato se corresponde con la tensión de su hogar. Si no fuera el caso, póngase en contacto con el distribuidor y no use el aparato.
- Si el aparato está conectado a tierra (clase de protección I), la toma de pared y cualquier extensión a la que esté conectado debe también estar conectada a tierra.
- No deje que el cable cuelgue sobre el borde de una mesa o encimera. No deje que el cable toque superficies calientes.
- Para protegerle de cualquier riesgo eléctrico, no sumerja el aparato o los cables en cualquier líquido.
- Si el aparato o el cable de alimentación presenta cualquier signo de daños, ¡no lo opere! Lleve el producto a un centro de servicio autorizado y cualificado para su inspección o reparación.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede provocar un incendio, descarga eléctrica o lesiones.
- Este aparato está diseñado únicamente para su uso doméstico; no lo use comercialmente.
- No use este aparato en el exterior.
- No toque ninguna parte móvil mientras el aparato está en funcionamiento.
- Desconecte siempre el aparato de la corriente eléctrica tras su uso, antes de limpiarlo y en caso de un funcionamiento incorrecto.
- Tenga cuidado cuando maneje cuchillas afiladas.
- No tire directamente del cable de alimentación; en su lugar, tire del enchufe para desconectar el aparato de la alimentación.

- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 o más años y personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del electrodoméstico de manera segura y entienden los peligros asociados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del Usuario no deben realizarlo niños salvo que tenga más de 8 años de edad y estén supervisados. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No asumimos ninguna responsabilidad por cualquier daño que pueda derivarse en caso de que se emplee el aparato para una finalidad diferente a la prevista o si se emplea de forma inapropiada.
- ¡Solo el personal especialista autorizado debe realizar las reparaciones y otros trabajos realizados en la unidad!

IMPORTANTE:

- Funcionamiento durante un breve espacio de tiempo: use el aparato no más de 60 segundos con alimentos blandos y no más de 10 segundos con alimentos duros. Deje que el aparato se enfríe durante al menos 1-2 minutos antes de volver a usarlo.
- Corte los ingredientes sólidos en pedazos más pequeños (1-2 cm) antes de ponerlos en el recipiente de la batidora.

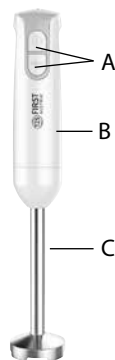
Antes de usarla por primera vez:

- Retire todo el embalaje y tire las fundas de las cuchillas.
- Lave las piezas; véase "Limpieza".

CONOZCA LA BATIDORA:

Batidora:

- A Botón de encendido (I & II)
- B Mango
- C Eje de la batidora



USAR LA BATIDORA:

- Puede batir comida para bebés, sopas, salsas, batidos y mayonesa.

PARA BATIR EN CAZUELAS:

- Ajuste el asa de potencia (B) en el interior del eje de la batidora (C), gírela y bloquéela.
- Enchúfela. Para evitar salpicaduras, coloque la cuchilla (C) en los alimentos antes de conectarla.
- Mantenga el pico firme. Posteriormente, pulse cada botón de velocidad (A). Use la velocidad 1 para un batido más lento y para reducir las salpicaduras.
- No deje que el líquido suba por encima de la junta entre el asa de potencia y el eje de la batidora.
- Mueva la cuchilla por los alimentos y use una acción penetrante.
- Si la batidora se bloquea, desenchúfela antes de limpiarla.
- Tras su uso, desenchúfela y desmóntela.

LIMPIEZA:

- Añada agua al recipiente y luego encienda el aparato encendiéndolo por 20 segundos y apagándolo por 30 segundos alternando.

Atención: Jamás sumerja el motor en agua ni en ningún otro líquido.

- Desconéctela y desenchúfela siempre antes de limpiarla.
- No toque las cuchillas afiladas.
- Limpie la unidad motriz con un paño húmedo.
- Los componentes que hayan entrado en contacto con alimentos deben limpiarse en agua jabonosa.
- Tenga un cuidado especial al preparar comida para niños, ancianos y enfermos. Asegúrese siempre que el eje de la batidora está totalmente esterilizado. Use una solución esterilizante conforme a la solución esterilizante de las instrucciones de fabricante.
- Algunos alimentos, como las zanahorias, pueden decolorar el plástico. Frotarlo con un paño empapado en aceite vegetal ayuda a eliminar la decoloración.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

220-240 V • 50/60 Hz • 400 W

Eliminación correcta de este producto



Esta marca indica que este producto no debe eliminarse con otros productos domésticos en toda la UE.

■ Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana procedentes de una eliminación descontrolada de residuos, recíclolo de forma responsable para promover una reutilización responsable de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, rogamos use los sistemas de recogida o póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió el producto. Puede llevar este producto para su reciclaje medioambiental seguro.

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

La sicurezza degli apparecchi elettrici di **FIRST Austria** è conforme alle direttive tecniche riconosciute e alle normative legali per la sicurezza. Ciononostante, si consiglia agli utenti dell'apparecchio di osservare le seguenti istruzioni di sicurezza:

- Leggere queste istruzioni con attenzione prima di usare l'apparecchio per la prima volta e conservarle per futura consultazione.
- Il prodotto non è stato progettato per scopi diversi da quelli specificati nel manuale.
- Prima di collegare l'apparecchio alla fonte di alimentazione, accertarsi che la tensione riportata sull'apparecchio corrisponda alla tensione della rete elettrica domestica. Se così non fosse, non utilizzare l'apparecchio e contattare il proprio rivenditore.
- Se l'apparecchio viene messo a terra (classe di protezione I), la presa a parete e qualsiasi prolunga a cui è collegato dovranno essere ugualmente messi a terra.
- Il cavo non deve penzolare dal bordo del tavolo o da uno spigolo. Non lasciare che il cavo tocchi superfici calde.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere l'apparecchio o il cavo di alimentazione in nessun liquido.
- Se l'apparecchio o il cavo di alimentazione mostrano segni di danni, non utilizzarli. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato e qualificato per un controllo o una riparazione.
- L'utilizzo di accessori non raccomandati o venduti dal produttore potrebbe causare incendi, scosse elettriche o lesioni.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non deve essere utilizzato a fini commerciali.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti esterni.
- Non toccare le parti in movimento mentre l'apparecchio è in funzione.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica dopo l'uso, prima della pulizia e in caso di malfunzionamento.
- Prestare attenzione quando si maneggiano le lame affilate.
- Non tirare direttamente il cavo di alimentazione; piuttosto tirare la spina per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con una scarsa esperienza e/o conoscenza sull'uso dell'apparecchio, solo se sono supervisionati o istruiti circa l'uso sicuro dello stesso e se sono consapevoli dei rischi che ne derivano. Ai bambini non è permesso giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini al di sotto degli 8 anni.
- Non siamo responsabili per eventuali danni che potrebbero verificarsi se l'apparecchio viene utilizzato per scopi diversi da quelli previsti o se viene utilizzato in modo inappropriato.
- Riparazioni e altri lavori sulla macchina devono essere effettuati solo da personale autorizzato.

IMPORTANTE:

- Funzionamento per breve tempo: utilizzare l'apparecchio per non più di 60 sec. con cibi morbidi e per non più di 15 sec. con cibi duri. Lasciar raffreddare l'apparecchio per almeno 1-2 minuti prima di riutilizzarlo.
- Tagliare gli ingredienti solidi in pezzi più piccoli (1-2 cm) prima di porli nella tazza del frullatore.

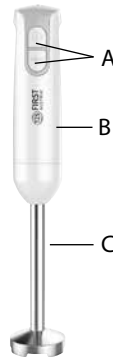
Prima del primo utilizzo:

- Rimuovere tutto l'imballaggio e gettare il coprilame.
- Lavare la parti: si veda "Cleaning" (Pulizia).

CONOSCERE IL PROPRIO FRULLATORE:

Frullatore a immersione:

- A Selettore velocità
- B Maniglia/Motore
- C Frusta frullatore (removibile)



USO DEL FRULLATORE

A IMMERSIONE:

- È possibile frullare alimenti per neonati, zuppe, salse, frullati e maionese.

PER FRULLARE IN CASSERUOLA:

- Montare il corpo motore (B) sull'albero del frullatore (C), ruotare e bloccare.
- Collegare rete elettrica. Per evitare spruzzi, immergere la lama (C) nel cibo, prima di accendere il dispositivo.
- Tenere fermo il bicchiere del frullatore. Poi, premere il pulsante di velocità (A). Utilizzare la velocità 1 per frullare più lentamente ed evitare gli spruzzi.
- Non far arrivare alcun liquido al di sopra del giunto tra l'impugnatura di alimentazione e l'albero del frullatore.
- Muovere la lama immersa nell'alimento da frullare ed usare un movimento a colpi.
- Se il frullatore dovesse bloccarsi, togliere la spina dell'apparecchio prima di pulirlo.
- Dopo l'uso sfilare la spina e smontare.

PULIZIA:

- Aggiungere acqua nella tazza, poi in funzione l'apparecchio, seguire le „utilizzando“ 20-30 secondi.

Attenzione: Non immergere la testa di alimentazione in acqua o altro liquido.

- Spegner e scollegare sempre prima della pulizia.
- Non toccare le lame taglienti.
- Pulire la testa di alimentazione con un panno umido e poi asciugare.
- Lavare in acqua saponata le parti che sono state a contatto con gli alimenti.
- Prestare particolare attenzione nel preparare cibi per neonati, persone anziane o infermi. Accertarsi sempre che l'albero del frullatore a immersione sia completamente sterilizzato. Utilizzare una soluzione sterilizzante seguendo le istruzioni del costruttore.
- Alcuni alimenti, ad es. carote, possono scolorire la plastica. Per togliere le macchie dovute a scolorimento, strofinare le parti interessate con un panno imbevuto di olio vegetale.

SPECIFICHE TECNICHE

220-240 V • 50/60 Hz • 400 W

Smaltimento corretto del prodotto



Questo marchio indica che il presente prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici nell'ambito dell'UE.

■ Per prevenire un possibile pericolo per l'ambiente o per la salute umana a causa di uno smaltimento di rifiuti non controllato, riciclarlo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse. Per restituire il proprio dispositivo usato, usare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore dove si è acquistato il prodotto. I rivenditori possono riprendersi questo prodotto per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Säkerheten för elektriska apparater från **FIRST Austria** efterlever de erkända tekniska direktiven och juridiska föreskrifter för säkerhet. Du och andra användare av apparaten bör dock iaktta följande säkerhetsanvisningar:

- Läs dessa anvisningar noggrant innan du använder apparaten för första gången och spara dem för framtida referens.
- Den här produkten har inte designats för någon annan användning än den som anges i denna handbok.
- Innan du ansluter apparaten till strömförsörjningen måste du kontrollera om den spänning som anges på apparaten motsvarar nätspänningen i ditt hem. Om så inte är fallet bör du kontakta din återförsäljare och inte använda apparaten.
- Om apparaten är jordad (skyddsklass I) måste även vägguttaget och eventuella förlängningsladdar som den ansluts till vara jordade.
- Låt inte sladden hänga över kanten på ett bord eller en bänk. Låt inte sladden vidröra heta ytor.
- För att skydda mot elektrisk fara ska du inte sänka ned apparaten eller sladden i någon vätska.
- Om apparaten eller strömsladden visar några tecken på skada, ska de inte tas i bruk! Ta med produkten till ett auktoriserat och kvalificerat servicecenter för inspektion eller reparation.
- Användning av tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av tillverkaren kan orsaka brand, elektriska stötar eller personskador.
- Denna enhet är endast avsedd för hemmabruk, och ska inte användas kommersiellt.
- Använd inte denna apparat utomhus.
- Undvik att komma i kontakt med rörliga delar medan apparaten är i drift.
- Koppla alltid bort apparaten från elnätet efter användning, före rengöring och om fel uppstår.
- Visa försiktighet när du hanterar vassa blad.
- Dra inte direkt i nätsladden. Dra istället i kontakten för att koppla bort apparaten från eluttaget.

- Den här apparaten kan användas av barn som är 8 år och äldre samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått uppsikt eller anvisningar om användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår farorna som är inblandade. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får endast utföras av barn som är äldre än 8 år och under övervakning. Förvara apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år.
- Vi ansvarar inte för eventuella skador som kan uppstå om apparaten används för andra ändamål än avsett eller om den används på ett olämpligt sätt.
- Reparationer och annat arbete på enheten får endast utföras av auktoriserad personal!

VIKTIGT:

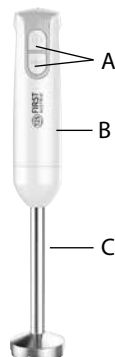
- Kort användning: använd inte apparaten längre än 60 sekunder med mjuk mat och inte längre än 10 sekunder med hård mat. Låt apparaten svalna i minst 1-2 minuter innan den används igen.
- Skär hårda ingredienser i mindre bitar (1-2 cm) innan du lägger dem i mixerkoppen.

Innan du använder enheten för första gången:

- Ta bort all förpackning och kassera knivskydden.
- Diska delarna: se "Rengöring".

LÄR KÄNNA DIN STAVMIXER:**Stavmixer:**

- A Hastighetsknappar
- B Motorenhet
- C Mixerstav (borttagbar)

**BRUKSANVISNING FÖR STAVMIXERN:**

- Du kan mixa barnmat, soppor, såser, milkshakes och majonnäs.

MIXA I ETT KOKKÄRL :

- Placera motorenheten (B) på mixerstaven (C), rotera och lås fast.
- Anslut till elnätet. Undvika stänk genom att placera bladet (C) i maten innan du slår på mixern.
- Håll behållaren stadigt. Tryck sedan på en av hastighetsknapparna (A). Använd hastighet 1 för långsammare blandning och för att reducera stänk.
- Låt inte vätska komma över skarven mellan motorenheten och mixerstaven.
- Flytta bladet genom maten med en nedåtgående rörelse.
- Om mixern blir blockerad ska du koppla bort den från eluttaget innan rengöring.
- Koppla bort från eluttaget och demontera efter användning.

RENGÖRING:

- Tillsätt vatten i behållaren och använd sedan apparaten samt följ "bruksanvisningen" i 20-30 sekunder.

Observera: Sänk aldrig ned motorenheten i vatten eller annan vätska.

- Stäng alltid av och koppla bort enheten från eluttaget innan rengöring.
 - Rör inte vid de vassa knivarna.
 - Torka av motorenheten med en fuktig trasa.
 - Komponenter som har kommit i kontakt med livsmedel ska rengöras i vatten med diskmedel.
- Var särskilt försiktig när du tillagar mat för spädbarn, äldre och handikappade. Garanterat att mixerstaven är ordentligt steriliserad. Använd en steriliseringslösning i enlighet med tillverkarens instruktioner.
- Vissa livsmedel, såsom morötter, kan missfärga plasten. Att torka av den med en trasa doppad i vegetabilisk olja hjälper till att ta bort missfärgningar.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

220-240 V • 50/60 Hz • 400 W

„Korrekt avfallshantering av produkten

Denna märkning indikerar att denna produkt inte ska kasseras med annat hushållsavfall inom hela EU.

Materialresurserna ska återvinnas på ett ansvarsfullt sätt för att förhindra potentiella skador på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering. Använd retur och upphämtningssystemen eller kontakta den återförsäljare där du köpte produkten. De kan se till att produkten återvinns på ett miljövänligt sätt."

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

De veiligheid van elektrische apparaten van **FIRST Austria** voldoet aan de erkende technische richtlijnen en wettelijke voorschriften voor veiligheid. Niettemin moeten u en de andere gebruikers van het apparaat de volgende veiligheidsinstructies in acht nemen:

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt en bewaar deze om hem later te kunnen raadplegen.
- Dit product is niet ontworpen voor andere toepassingen dan die welke in deze handleiding zijn aangegeven.
- Controleer, alvorens het apparaat op de stroomvoorziening aan te sluiten, of de op het apparaat aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning in uw huis. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met uw dealer en gebruik het apparaat niet.
- Indien het apparaat geaard is (beschermingsklasse I), moeten het stopcontact en de eventuele verlengkabels waarop het apparaat is aangesloten, eveneens geaard zijn.
- Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen. Laat het netsnoer niet in aanraking komen met een heet oppervlak.
- Ter bescherming tegen elektrische gevaren mag dit apparaat of het netsnoer niet in een vloeistof worden ondergedompeld.
- U mag het apparaat niet gebruiken als het apparaat of het netsnoer tekenen van beschadiging vertoont! Breng het apparaat naar een erkend en gekwalificeerd servicecentrum voor inspectie of reparatie.
- Het gebruik van hulpstukken die niet door de fabrikant worden aanbevolen of verkocht, kan brand, elektrische schokken of letsel veroorzaken.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, gebruik het niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik dit apparaat niet buitenshuis.
- Raak geen bewegende onderdelen aan als het apparaat in werking is.

- Na gebruik, voor het reinigen en in geval van storingen altijd het apparaat loskoppelen van de stroomvoorziening.
- Wees voorzichtig bij het hanteren van scherpe messen.
- Trek niet aan het netsnoer, maar trek aan de stekker om het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- We zijn niet aansprakelijk voor schade die ontstaat wanneer het apparaat voor andere doeleinden wordt gebruikt dan waarvoor het bestemd is of wanneer het op ondegdelijke wijze wordt gebruikt.
- Reparaties en andere werkzaamheden aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door erkende specialisten!

BELANGRIJK:

- Kortstondige bediening: gebruik het apparaat niet langer dan 60 seconden met zacht voedsel en niet langer dan 10 seconden met hard voedsel. Laat het apparaat minimaal 1 à 2 minuten afkoelen voordat u het weer gebruikt.
- Snijd vaste ingrediënten in kleinere stukjes (1 à 2 cm) voordat u ze in de blenderbeker doet.

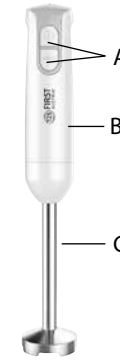
Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt:

- Verwijder alle verpakking en gooi de mesafdekkingen weg.
- Was de onderdelen, zie hiervoor de paragraaf „Reiniging“.

UW STAAFMIXER:

Staafmixerr:

- A Snelheidsknoppen
- B Motor
- C Blenderschacht (verwijderbaar)



GEBRUIKSINSTRUCTIES STAAFMIXER:

- U kunt babyvoeding, soepen, sauzen, milkshakes en mayonaise mixen.

MIXEN IN EEN PAN:

- Plaats de motor (B) op de blenderschacht (C), draai deze en vergrendel het.
- Steek de stekker in het stopcontact. Om spatten te voorkomen, plaats het mes (C) in het voedsel voordat u de staafmixer inschakelt.
- Hou de pan stil. Druk vervolgens op een van beide snelheidsknoppen (A). Gebruik snelheid 1 om langzamer te mixen en om spatten te verminderen.
- Zorg dat de vloeistof niet hoger komt dan de verbinding tussen de motor en blenderschacht komt.
- Beweeg het mes door het voedsel met een stekende beweging.
- Als uw staafmixer geblokkeerd raakt, trek dan de stekker uit het stopcontact voordat de verstopping verwijderd.
- Trek na gebruik de stekker uit het stopcontact en demonteer de staafmixer.

REINIGING:

- Voeg water toe in het reservoir en laat het apparaat vervolgens 20-30 seconden werken volgens de gebruiksinstructies.

Let op: dompel de motor niet onder in water of andere vloeistoffen.

- Schakel de staafmixer uit en trek de stekker uit het stopcontact voor het reinigen.
- Raak de scherpe messen niet aan.
- Veeg de motor af met een vochtige doek.
- Onderdelen die met voedsel in aanraking zijn geweest, kunnen met zeepwater worden gereinigd.
- Wees extra voorzichtig bij het bereiden van voedsel voor baby's, ouderen en zieken. Zorg er altijd voor dat de schacht van de staafmixer grondig gesteriliseerd is. Gebruik een sterilisatieoplossing volgens de instructies van de fabrikant.
- Sommige voedsel, bijvoorbeeld wortels, kunnen het kunststof verkleuren. Doop een doek in plantaardige olie en wrijf het kunststof om de verkleuring te verwijderen.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

220-240 V • 50/60 Hz • 400 W

„Correcte verwijdering van dit product

 Deze markering geeft aan dat dit product in de hele EU niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden verwijderd. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid als gevolg van ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet het afval op verantwoorde wijze worden gerecycleerd om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat te retourneren, kunt u gebruik maken van de inzamelingssystemen of contact opnemen met de winkel waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product innemen voor recycling.“

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Σε θέματα ασφάλειας των ηλεκτρικών συσκευών της, η **FIRST Austria** τηρεί τις αναγνωρισμένες τεχνικές οδηγίες και τους νομικούς κανονισμούς. Ωστόσο, εσείς, καθώς και οι υπόλοιποι χρήστες της συσκευής, οφείλετε να τηρείτε τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας:

- Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά και διατηρήστε τις για μελλοντική αναφορά.
- Αυτό το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για άλλες χρήσεις από εκείνες που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Προτού συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση δικτύου στο σπίτι σας. Διαφορετικά, απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας και μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Εάν η συσκευή είναι γεωμμένη (κλάση προστασίας I), η πρίζα τοίχου και κάθε προέκταση στην οποία είναι συνδεδεμένη πρέπει επίσης να είναι γεωμμένες.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται στην άκρη κάποιας επιφάνειας. Μην αφήνετε το καλώδιο να ακουμπάει θερμές επιφάνειες.
- Για να προστατευτείτε από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε τη συσκευή ή το καλώδιο σε οποιοδήποτε υγρό.
- Εάν η συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας εμφανίζουν σημάδια φθοράς, μην τα χρησιμοποιείτε! Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επιθεώρηση ή επισκευή.
- Η χρήση των εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή που δεν πωλούνται από τον κατασκευαστή μπορεί να οδηγήσουν στην πρόκληση πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή, μη επαγγελματική χρήση.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην αγγίζετε κανένα κινούμενο μέρος ενώ η συσκευή λειτουργεί.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος μετά από τη χρήση, πριν από τον καθαρισμό και σε περίπτωση δυσλειτουργίας.

- Προσοχή κατά τον χειρισμό των αιχμηρών λεπίδων.
- Μην τραβάτε απευθείας το καλώδιο τροφοδοσίας. Τραβήξτε το φικ για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός αν είναι ηλικίας από 8 ετών και άνω και βρίσκονται υπό επίβλεψη. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Απαλλασσόμαστε από κάθε ευθύνη για ζημιές που ενδέχεται να προκύψουν εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους εκτός των προοριζόμενων ή σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης της.
- Οι επισκευές και άλλες εργασίες που εκτελούνται στη συσκευή πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό!

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

- Σύντομος χρόνος λειτουργίας: χρησιμοποιήστε τη συσκευή για λιγότερο από 60 δευτερόλεπτα με μαλακά τρόφιμα και για λιγότερο από 10 δευτερόλεπτα με σκληρά τρόφιμα. Αφήστε τη συσκευή να ψυχθεί για τουλάχιστον 1-2 λεπτά πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Κόψτε τα στερεά συστατικά σε μικρότερα κομμάτια (1-2 εκατοστά) πριν τα βάλετε στο δοχείο του μπλέντερ.

Πριν την πρώτη χρήση:

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και πετάξτε τα καλύμματα των λεπίδων.
- Για τον καθαρισμό των εξαρτημάτων, ανατρέξτε στην ενότητα „Καθαρισμός“.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΠΛΕΝΤΕΡ**ΧΕΙΡΟΣ:**

Μπλέντερ χειρός:

- A κουμπιά επιλογής ταχύτητας
- B μοτέρ
- C άξονας μπλέντερ (αφαιρούμενος)

**ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΠΛΕΝΤΕΡ ΧΕΙΡΟΣ:**

- Μπορείτε να αναμίξετε παιδικές τροφές, σούπες, σάλτσες, μιλκ σέικ και μαγιονέζα.

ΚΟΠΗ ΥΛΙΚΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑ:

- Τοποθετήστε το μοτέρ (B) μέσα στον άξονα μπλέντερ (C), περιστρέψτε και ασφαλίστε.
- Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα. Για να αποφύγετε το πιτσιλίσια, τοποθετήστε τη λεπίδα (C) στο φαγητό προτού ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Κρατήστε σταθερά το δοχείο. Στη συνέχεια, πατήστε ένα από τα κουμπιά επιλογής ταχύτητας (A). Χρησιμοποιήστε την ταχύτητα 1 για πιο αργή ανάμειξη και για μείωση του πιτσιλίσιατος.
- Μην αφήνετε υγρά να ξεπεράσουν τον σύνδεσμο μεταξύ του μοτέρ και της ράβδου μπλέντερ.
- Μετακινήστε τη λεπίδα μέσα στο φαγητό ανακατεύοντας.
- Εάν το μπλέντερ μπλοκάρει, αποσυνδέστε το από την τροφοδοσία προτού το καθαρίσετε.
- Μετά τη χρήση αποσυνδέστε τη συσκευή και αποσυναρμολογήστε την.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ:

- Προσθέστε νερό στο δοχείο και, στη συνέχεια, αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει για 20-30 δευτερόλεπτα.

Προσοχή: Ποτέ μην βυθίζετε την κεφαλή σε νερό ή άλλο υγρό.

- Απομακρύνετε πάντα τη συσκευή από το ρεύμα πριν τον καθαρισμό.
- Μην αγγίζετε τις αιχμηρές λεπίδες.
- Σκουπίστε τη μονάδα μοτέρ με ένα υγρό πανί.
- Τα στοιχεία που έχουν έρθει σε επαφή με τρόφιμα μπορούν να καθαριστούν με σαπουνόνερο.
- Προσέξτε ιδιαίτερα όταν προετοιμάζετε φαγητό για μωρά, ηλικιωμένους και ευαίσθητα άτομα. Βεβαιωθείτε ότι ο άξονας του μπλέντερ αποστειρώνεται ενδελεχώς. Χρησιμοποιήστε ένα αποστειρωτικό διάλυμα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του διαλύματος αποστείρωσης.
- Μερικά τρόφιμα, π.χ. καρότα, ενδέχεται να αποχρωματίσουν το πλαστικό. Το τρίψιμο με ένα πανί νοτισμένο με φυτικό λάδι βοηθά στην απομάκρυνση του αποχρωματισμού.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

220-240 V • 50/60 Hz • 400 W

Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος

Αυτή η σήμανση δηλώνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα, σε όλη την ΕΕ. Για την αποφυγή πιθανής βλάβης στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία λόγω ανεξέλεγκτης απόρριψης αποβλήτων, ανακυκλώστε υπεύθυνα το προϊόν, στηρίζοντας τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συγκέντρωσης ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Ο πωλητής μπορεί να φροντίσει για την ανακύκλωση του προϊόντος με περιβαλλοντικά ασφαλή τρόπο.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Bezpečnosť elektrických prístrojov značky **FIRST Austria** je v súlade s uznávanými technickými smernicami a právnymi predpismi týkajúcimi sa bezpečnosti. Vy a ostatní používatelia prístroja by ste však mali dodržiavať nasledujúce pokyny:

- Pred prvým použitím tohto prístroja si pozorne prečítajte tieto pokyny a uschovajte ich na ďalšie použitie.
- Tento produkt nebol navrhnutý na iné použitie, ako je uvedené v tejto príručke.
- Pred pripojením prístroja k zdroju elektrickej energie skontrolujte, či napätie uvedené na prístroji zodpovedá napätiu elektrickej siete vo vašej domácnosti. Ak tomu tak nie je, obráťte sa na predajcu a prístroj nepoužívajte.
- Ak je spotrebič uzemnený (trieda ochrany I), musí byť uzemnená aj zásuvka v stene a každé rozšírenie, ku ktorému je pripojený.
- Nedovoľte, aby kábel visel cez hrany stola alebo pultu. Nedovoľte, aby sa kábel dotýkal horúcich povrchov.
- Prístroj ani káble neponárajte do žiadnej tekutiny. Zabráňte tak nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.
- Ak prístroj alebo napájací kábel vykazujú akékoľvek známky poškodenia, prístroj nepoužívajte! Produkt odneste do autorizovaného a kvalifikovaného servisného strediska na kontrolu alebo opravu.
- Používanie príslušenstva, ktoré nie je odporúčané alebo predávané výrobcom, môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.
- Toto zariadenie je určené len na domáce použitie, nepoužívajte ho na komerčné účely.
- Tento prístroj nepoužívajte v exteriéri.
- Počas prevádzky spotrebiča sa nedotýkajte žiadnych pohyblivých častí.
- Po použití, pred čistením a v prípade poruchy prístroj vždy odpojte od napájania.
- Pri manipulácii s ostrými čepeľami buďte opatrní.
- Ak chcete prístroj odpojiť od zdroja napájania, neťahajte priamo za napájací kábel, radšej potiahnite za zástrčku.

- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak je zabezpečený dohľad alebo im boli dané pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia a rozumejú možným rizikám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu môžu pod dohľadom vykonávať iba deti staršie ako 8 rokov. Spotrebič a jeho kábel uchovávajú mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Zbavujeme sa zodpovednosti za všetky škody, ktoré môžu vzniknúť, ak sa prístroj používa na iné účely, ako bolo pôvodne určené, alebo ak sa používa nevhodne.
- Opravy a iné práce vykonávané na prístroji smie vykonávať len autorizovaný odborný personál!

DÔLEŽITÉ:

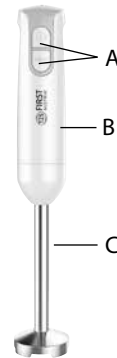
- Krátkodobé používanie: s mäkkými potravinami používajte spotrebič maximálne 60 sekúnd a s tvrdými potravinami maximálne 10 sekúnd. Pred ďalším použitím nechajte spotrebič vychladnúť aspoň na 1-2 minúty.
- Tuhé prísady pred ich vložením do nádoby mixéra narežte na menšie kúsky (1-2 cm).

Pred prvým použitím:

- Odstráňte všetok baliaci materiál a vyhodte kryty čepele.
- Umyte jednotlivé súčasti: pozri časť „Čistenie“.

OBOZNÁMENIE SA S RUČNÝM MIXÉROM:**Ručný mixér:**

- A tlačidlá otáčok
- B jednotka motora
- C hriadeľ mixéra (odpojiteľný)

**POUŽÍVANIE RUČNÉHO MIXÉRA:**

- Mixovať môžete stravu pre deti, polievky, omáčky, mliečne koktaily a majonézu.

MIXOVANIE NA PANVICI:

- Nainštalujte jednotku motora (B) dovnútra hriadeľa mixéra (C), otočte ňou a zaistite ju.
- Pripojte spotrebič do elektriky. Na zabránenie striekaniu zasuňte čepeľ (C) do jedla pred tým, než spotrebič zapnete.
- Uchopte nádobu a riadne ju držte. Potom stlačte niektoré z tlačidiel otáčok (A). Otáčky 1 použite na pomalšie mixovanie a obmedzenie striekania.
- Snažte sa, aby sa tekutina nedostala nad spoj medzi jednotkou motora a hriadeľ mixéra.
- Posúvajte mixér jedlom prítlačným spôsobom.
- Ak sa mixér zablokuje, pred začatím čistenia ho odpojte z elektrickej zásuvky.
- Po použití odpojte prístroj zo zásuvky a rozoberte ho.

ČISTENIE:

- Do nádoby pridajte vodu a potom spustíte spotrebič približne na 20 – 30 sekúnd.

Upozornenie: Nikdy neponárajte napájaciu hlavu do vody ani iných kvapalín.

- Pred začatím čistenia vždy spotrebič vypnite a odpojte z elektrickej zásuvky.
- Nedotýkajte sa ostrých čepeľí.
- Jednotku motora utrite navlhčenou handričkou.
- Komponenty, ktoré sa dostali do kontaktu s jedlom, je možné vyčistiť v mydlovej vode.
- Počas prípravy jedál pre deti, staršie a choré osoby postupujte mimoriadne opatrne. Vždy overte, či je hriadeľ ručného mixéra dôkladne sterilizovaný. Sterilizačný roztok používajte v súlade s pokynmi od výrobcu sterilizačného roztoku.
- Niektoré potraviny, ako napríklad mrkva, môžu zmeniť farbu platových častí. Takúto zmenu farby odstránite drhnutím handričkou navlhčenou v rastlinnom oleji.

ŠPECIFIKÁCIE

220-240 V • 50/60 Hz • 400 W

**Správna likvidácia tohto výrobku**

Toto označenie znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať spolu s iným odpadom z domácností v celej EÚ. Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte ho zodpovedne, aby ste podporili udržateľné opätovné využívanie materiálových zdrojov. Ak chcete vrátiť použité zariadenie, použite systémy na vrátenie a zber odpadu alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste si výrobok zakúpili. Predajca môže tento výrobok prevziať na environmentálne bezpečnú recykláciu.

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Varnost električnih naprav podjetja **FIRST Austria** je v skladu s priznanimi tehničnimi direktivami in zakonskimi predpisi o varnosti. Kljub temu morate vi in drugi uporabniki naprave upoštevati naslednja varnostna navodila:

- Pred prvo uporabo naprave natančno preberite ta navodila in jih shranite za nadaljnjo uporabo.
- Ta izdelek ni bil zasnovan za namene, ki niso navedeni v tem priročniku.
- Pred priklopom naprave na električno omrežje preverite, ali napetost, navedena na napravi, ustreza napetosti v vašem domu. Če temu ni tako, se obrnite na prodajalca in naprave ne uporabljajte.
- Če je naprava ozemljena (razred zaščite I), mora biti ozemljena tudi vtičnica in morebitni podaljški, na katere je priključena.
- Ne dovolite, da kabel visi čez rob mize ali pulta. Ne dovolite, da se kabel dotika vročih površin.
- Zaradi zaščite pred električno nevarnostjo te naprave ali kabla ne potaplajte v nobeno tekočino.
- Če naprava ali napajalni kabel kažeta znake poškodb, ju ne uporabljajte! Izdelek odnesite v pooblaščen in kvalificiran servisni center na pregled ali popravilo.
- Uporaba nastavkov, ki jih proizvajalec ne priporoča ali prodaja, lahko povzroči požar, električni udar ali telesne poškodbe.
- Ta naprava je namenjena samo domači uporabi, ne uporabljajte je v komercialne namene.
- Naprave ne uporabljajte na prostem.
- Med delovanjem naprave se ne dotikajte gibljivih delov.
- Napravo po uporabi, pred čiščenjem in v primeru okvare vedno izključite iz električnega omrežja.
- Pri rokovanju z ostrimi rezili bodite previdni.
- Ne vlecite neposredno za napajalni kabel. Raje potegnite za vtič, da napravo odklopite iz električnega omrežja.

- Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če jih pri uporabi nadzoruje oseba, ki je zadolžena za njihovo varnost, ali so prejele navodila za varno uporabo in razumejo z njo povezane nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z napravo. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom. Napravo in njen napajalni kabel shranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Ne odgovarjamo za morebitno škodo, ki bi lahko nastala, če se naprava uporablja za nepredvidene namene ali če se uporablja na neprimeren način.
- Popravila in druga dela na napravi lahko izvaja samo pooblaščen strokovno osebje!

POMEMBNO:

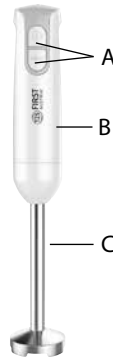
- **Kratkotrajno delovanje:** napravo uporabljajte največ 60 sekund z mehкими živili in ne več kot 10 sekund s trdimi živili. Pred ponovno uporabo pustite napravo, da se ohladi vsaj 1-2 minuti.
- Trdne sestavine narežite na manjše kose (1-2 cm), preden jih daste v skodelico mešalnika.

Pred prvo uporabo:

- Odstranite vso embalažo in zavrzite pokrovčke rezil.
- Operite dele: glejte del „Čiščenje“.

SPOZNAJTE SVOJ PALIČNI MEŠALNIK:**Palični mešalnik:**

- A gumbi za hitrost
- B motorna enota
- C palica mešalnika (odstranljiva)

**UPORABA PALIČNEGA MEŠALNIKA:**

- Mešate lahko otroško hrano, juhe, omake, mlečne napitke in majonezo.

ZA PRIPRAVO OMAKE:

- Namestite motorno enoto (B) na palico mešalnika (C), obrnite in zaklenite.
- Priključite. Da se izognete brizganju, pred vklopom postavite rezilo (C) v hrano.
- Čašo držite pri miru. Nato pritisnite enega od gumbov za hitrost (A). Uporabite hitrost 1 za počasnejše mešanje in zmanjšanje brizganja.
- Ne dovolite, da bi tekočina prišla nad spoj med motorno enoto in palico mešalnika.
- Premikajte rezilo skozi hrano in uporabite tudi vbodno dejanje.
- Če se vaš mešalnik zamaši, ga pred čiščenjem odklopite iz električnega omrežja.
- Po uporabi odklopite in razstavite.

ČIŠČENJE:

- Dodajte vodo v skodelico, nato zaženite aparat in izvajajte „uporabo“ 20-30 sekund.

Pozor: Nikoli ne potaplajte napajalne glave v vodo ali drugo tekočino.

- Pred čiščenjem vedno izklopite in odklopite vtič.
- Ne dotikajte se ostrih rezil.
- Obrišite motorno enoto z vlažno krpo.
- Sestavne dele, ki so prišli v stik s hrano, lahko očistite v milnici.
- Bodite posebno previdni pri pripravi hrane za dojenčke, starejše in bolne. Vedno se prepričajte, da je palica paličnega mešalnika temeljito sterilizirana. Uporabite raztopino za sterilizacijo v skladu z navodili proizvajalca raztopine za sterilizacijo.
- Nekatera živila, npr. korenček, lahko spremenijo barvo plastike. Drgnjenje s krpo, namočeno v rastlinsko olje, pomaga odstraniti razbarvanje.

TEHNIČNI PODATKI

220-240 V • 50/60 Hz • 400 W

**Pravilno odstranjevanje tega izdelka**

Ta oznaka pomeni, da tega izdelka ne smete odvreči med druge gospodinjske odpadke po vsej EU. Da bi preprečili morebitno povzročanje škode okolju ali zdravju ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, jih odgovorno reciklirajte, da spodbudite trajnostno reciklažo materialnih virov. Če želite vrniti uporabljeno napravo, uporabite sisteme za vračilo in zbiranje ali se obrnite na prodajalca, kjer je bil izdelek kupljen. Ti lahko ta izdelek odnesejo v okolju varno recikliranje.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Для смешивания, взбивания продуктов. Не для коммерческого и промышленного использования.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Безопасность электрических приборов **FIRST Austria** соответствует официальным техническим директивам и нормам безопасности. Тем не менее вам и другим пользователям прибора необходимо соблюдать следующие инструкции по технике безопасности:

- Перед первым использованием прибора внимательно прочитайте инструкции и сохраните их для дальнейшего использования.
- Данный прибор не предназначен для использования в целях, отличающихся от указанных в данном руководстве.
- Перед подключением прибора к источнику питания проверьте, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению в сети. В ином случае не используйте прибор и обратитесь к продавцу.
- Если прибор должен быть заземлен (класс защиты I), розетка электросети и все удлинители, подключенные к ней, также должны быть заземлены.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не свисал с края стола или столешницы. Не допускайте контакта шнура питания с горячими поверхностями.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте данный прибор или шнур питания в какую-либо жидкость.
- Не пользуйтесь прибором при появлении признаков повреждения прибора или шнура питания! Передайте прибор в авторизованный специализированный сервисный центр для осмотра и ремонта.
- Использование насадок, не рекомендуемых или не поставляемых производителем, может стать причиной возгорания, поражения электрическим током или травмирования.
- Прибор предназначен исключительно для домашнего использования, не использовать в коммерческих целях.
- Не пользуйтесь прибором вне помещений.
- Не касайтесь движущихся деталей прибора во время его работы.

- Отключайте прибор от сети после завершения использования, перед выполнением очистки или при возникновении неисправности.
- Будьте осторожны в обращении с острыми ножами.
- При отключении прибора от сети, держитесь за вилку, а не тяните за шнур.
- Использование этого прибора детьми в возрасте от 8 лет и выше, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточным опытом или знаниями, допускается только в тех случаях, когда это использование осуществляется под наблюдением компетентных лиц или после инструктажа по технике безопасности и при понимании рисков, связанных с эксплуатацией данного прибора. Не разрешайте детям играть с прибором. Чистка и обслуживание прибора не должны осуществляться детьми, если они не старше 8 лет и не находятся под надзором. Храните прибор и шнур питания в месте, недоступном для детей в возрасте менее 8 лет.
- Производитель не несет ответственность за какие-либо повреждения, которые могут возникнуть вследствие применения прибора не по назначению или неправильного использования.
- Ремонт прибора и прочие работы с ним должны осуществляться только уполномоченным квалифицированным персоналом.

ВАЖНО:

- Используйте прибор в течении непродолжительного периода времени: не более 60 секунд при приготовлении мягких продуктов и не более 10 секунд при приготовлении твердых продуктов. После каждого цикла использования прибора дайте ему остыть в течении 1-2 минут.
- Твердые продукты порежьте на мелкие кусочки (1-2 см) прежде, чем положить их в чашу блендера.

Перед использованием прибора в первый раз:

Удалите упаковку с прибора и насадок. Помойте прибор, смотрите пункт инструкции "Чистка".

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ ПРИБОРА:**Ручной блендер:**

- A кнопки переключения скорости
- B ручка управления прибором
- C блендера (отсоединяемый)

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА:**

- С помощью данного прибора Вы можете приготовить: детское питание, суп, соус, взбить сливки или сделать майонез.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В КАСТРЮЛЕ:

- Подгоните ручку управления прибором (B) внутрь блендера (C), поверните и зафиксируйте.
- Подключите прибор к сети питания. Во избежание разбрызгивания продуктов погружите лезвия прибора в продукт до включения прибора.
- Держите кастрюлю крепко. Затем выберите скорость прибора, используя кнопку переключения скорости (A). Используйте скорость 1 для медленного перемешивания и наименьшего разбрызгивания.
- Не допускайте попадания жидкости между блендером и ручкой управления прибором.
- Перемещайте лезвия в продукте используя вращательные движения.
- Если прибор загрязнился или перестал вращаться из-за загрязнения. Почистите его. Перед чисткой необходимо отключить прибор от сети питания.
- После использования прибор необходимо отключить от сети питания и почистить.

ЧИСТКА ПРИБОРА:

- Налейте воду в чашу, включите прибор и дайте ему поработать в течение 20-30с.

Внимание: Запрещается погружать моторную часть блендера в воду и другие жидкости.

- Всегда перед чисткой отключайте прибор от сети питания.
- Никогда не дотрагивайтесь до острой поверхности лезвий насадок.
- Вытирайте блок двигателя сухой тканью.
- Детали, которые соприкасались с продуктами, необходимо вымыть мыльной водой.
- Будьте особенно осторожны при приготовлении еды для детей и пожилых людей. Всегда старайтесь стерилизовать посуду и кухонные приборы при приготовлении еды для детей и пожилых людей.
- Некоторые овощи, например морковь, могут окрасить пластиковые части. Для удаления такой окраски воспользуйтесь растительным маслом.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

220-240 В • 50/60 Гц • 400 Вт

Правильная утилизация данного продукта

 Данная маркировка указывает на то, что продукт не следует утилизировать с другими бытовыми отходами на территории Евросоюза. Чтобы не наносить вред человеческому здоровью или окружающей среде из-за неконтролируемой утилизации отходов, необходимо производить повторную переработку и повторное использование материалов. Чтобы вернуть использованное устройство, пожалуйста, воспользуйтесь системой возврата и сбора или обратитесь к продавцу, у которого было приобретено устройство. Они могут отправить его на экологичную переработку.

Хранение.

Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающей среды не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

Транспортировка.

К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель:

Компания Тиметрон Австрия (Timetron GesmbH)

Адрес:

Раймундгассе 1/8, 1020, Вена, Австрия (Raimundgasse 1/8, 1020 Vienna, Austria)

Сделано в Китае

Дата производства указана на упаковке

Уполномоченное изготовителем лицо:

ООО «Грантэл»
143912, Московская область, г.Балашиха,
Западная коммунальная зона, ул. Шоссе
Энтузиастов, вл. 1а, пом. Д002, ком. 51
тел. +7 (495) 297 50 20

В случае неисправности изделия необходимо обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр.

За информацией о ближайшем сервисном центре обращайтесь к продавцу.

ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫНА ҚАТЫСТЫ МАҢЫЗДЫ НҰСҚАУЛАР

FIRST Austria өндірген электрлік құрылғыларды қолдану қауіпсіздік саласында танылған техникалық директивалар мен құқықтық нормаларға сәйкес келеді. Дегенмен Сізбен қоса басқа пайдаланушылар келесі қауіпсіздік нұсқауларын орындауға тиісті:

- Бұл құрылғыны алғаш рет қолданар алдында осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз және оларды кейінірек пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
- Бұл бұйым осы нұсқаулықта көрсетілгеннен басқаша қолдануға арналмаған.
- Құрылғыны қуат көзіне қоспас бұрын, құрылғыда көрсетілген кернеудің үйіңіздегі желі кернеуіне сәйкестігін тексеріп алыңыз. Кері жағдайда дилерге хабарласыңыз және құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Егер құрылғы жерге тұйықталса (I қорғаныс класы), розетка және жалғанған кез келген ұзартқыш жерге тұйықталуы керек.
- Сым үстел немесе тақтай шетінен салбырап тұрмауы тиіс. Сымды ыстық беттерге тигізбеңіз.
- Электр тогы соқпас үшін, бұл құрылғыны немесе сым жинағын ешбір сұйықтыққа малмаңыз.
- Егер құрылғыдан немесе қуат сымынан қандай да бір зақым белгісі байқалса, оны пайдаланбаңыз! Бұйымды тексерту немесе жөндету үшін уәкілетті әрі білікті қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
- Өндіруші ұсынбаған немесе сатпаған қондырмаларды пайдалану өртке, электр тогының соғуына немесе жарақаттануға апарып соғуы мүмкін.
- Бұл құрылғы тек үйде қолдануға арналған, оны коммерциялық мақсатта пайдаланбаңыз.
- Бұл құрылғыны далада пайдаланбаңыз.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда қозғалмалы бөліктерінің ешқайсысына тимеңіз.
- Қолданған соң, тазалау алдында және ақау пайда болған жағдайда, құрылғыны міндетті түрде қуат көзінен ажыратыңыз.
- Өткір жүздерін ұстағанда абай болыңыз.
- Қуат сымынан ұстап тартуға болмайды. Құрылғыны қуат көзінен ажырату керек болса, штепсель ашасынан ұстап тартыңыз.
- Құрылғыны 8 жастан асқан балалар және физикалық, сезу немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі не тәжірибесі мен білімі аз

адамдар пайдалана алады, алайда оларға қауіпсіз пайдалану туралы нұсқау беру және қадағалау қажет, сондай-ақ олардың қауіп-қатер барын түсінуі — шарт. Балалар құрылғымен ойнамау керек. Тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын балалар жүргізбеуі тиіс, тек 8 жастан асса және ересектердің қадағалауымен ғана орындауға болады. Құрылғы мен оның сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаңыз.

- Құрылғы өз мақсатында қолданылмаса немесе дұрыс қолданылмаған жағдайда пайда болған қандай да бір зақым үшін біз жауапты болмаймыз.
- Құрылғыны жөндеу және басқа да жұмыстарды тек уәкілетті маман орындауы тиіс!

МАҢЫЗДЫ:

- Қысқа жұмыс режимі: құрылғыны жұмсақ тағамдар үшін 60 секундтан, ал қатты тағамдар үшін 10 секундтан асырмай пайдаланыңыз. Құрылғыны қайта пайдаланбас бұрын кемінде 1-2 минут суытыңыз.
- Қатты ингредиенттерді блендер ыдысына салмас бұрын ұсақ бөліктерге (1-2 см) бөліп алыңыз.

Алғаш пайдаланар алдында:

- Қаптаманы түгел алып тастаңыз және пышақтардың жабынын шешіңіз.
- Бөлшектерді жуыңыз: «Тазалау» бөлімін қараңыз.

ҚОЛ БЛЕНДЕРІН ТАНЫСТЫРУ:**Қол блендері:**

- A Жылдамдық түймелері
- B Мотор блогы
- C Блендер білігі (алмалы)



ҚОЛ БЛЕНДЕРІН ПАЙДАЛАНУҒА ҚАТЫСТЫ НҰСҚАУЛАР:

- Балаларға арналған тамақты, сорпаны, тұздықтарды, сүтті коктейльдерді және майонезді араластыра аласыз.

КӘСТРӨЛДЕ АРАЛАСТЫРУ ҮШІН:

- Мотор блогын (В) блендер білігіне (С) орнатыңыз және бұрап бекітіңіз.
- Желілік қуатқа қосыңыз. Тамақ шашырамас үшін, оған пышақты (С) қоспай тұрып орнатыңыз.
- Контейнерді орнықты етіп ұстаңыз. Содан кейін кез келген жылдамдық түймесін (А) басыңыз. Баяу араластыру және шашырауды азайту үшін 1 жылдамдығын қолданыңыз.
- Мотор блогы мен блендер білігі қосылысынан жоғары жерге сұйықтық тиюіне не жол бермеңіз.
- Пышақты тағамға салып жүргізіңіз.
- Егер блендер бітеліп қалса, оны тазаламас бұрын желілік қуаттан ажыратыңыз.
- Құрылғыны пайдаланғаннан кейін желіден ажыратып, бөлшектерін шешіп қойыңыз.

ТАЗАЛАУ:

- Контейнерге су құйыңыз, бұдан кейін құрылғыны «пайдалану нұсқауларына» сәйкес 20-30 секунд бойы жұмыс істетіңіз.

Назар аударыңыз: Мотор блогын суға немесе басқа сұйықтықтарға ешбір жағдайда малмаңыз.

- Тазаламас бұрын әрдайым өшіріп, желілік қуаттан ажыратыңыз.
- Өткір пышақтарға тиемеңіз.
- Мотор блогын дымқыл шүберекпен сүртіңіз.
- Азық-түлікке тиетін компоненттерді сабынды суда жууға болады.
- Нәрестелерге, қарттар мен қайратсыз адамдарға тамақ дайындағанда айрықша сақ болыңыз. Қол блендерінің білігі мұқият зарарсыздандырылғанына көз жеткізіңіз. Стерильдеуге арналған ерітіндіні өндіруші нұсқауларына сәйкес қолданыңыз.
- Кейбір азық-түлік (мысалы, сәбіз) пластикті түссіздендіруі мүмкін. Көкөніс майына батырылған шүберекпен сүртіп, түссізденудің алдын алуға болады.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ

220-240 В • 50/60 Гц • 400 Вт

„Бұйымды дұрыс әдіспен жою



Бұл таңба бұйымды ЕО аумағында басқа тұрмыстық қалдықтармен бірге қоқысқа тастамау керектігін көрсетеді.

■ Қадағалаусыз жою салдарынан қоршаған ортаға немесе адам денсаулығына зиян тигізбей, материалдық ресурстарды тұрақты түрде қайта пайдалануға ықпалдасу үшін құрылғыны жауапкершілікпен қайта өңдеңіз. Пайдаланылған құрылғыны қайтару үшін қайтару және жинау жүйелерін қолданыңыз немесе бұйымды сатып алған жермен байланысыңыз. Олар бұл бұйымды экологиялық тұрғыдан қауіпсіз қайта өңдеу мақсатында ала алады.“